

Story by **K.H. Ong**

PENANG needs a new blueprint for further economic growth, says state Entrepreneurial Development, Trade and Industry Committee chairman Datuk Abdul Halim Hussain (*pix*).

He said it is important for Penang that after being transformed by 50 years of industrialisation since the 1970s, to look at its position from 2030 to 2050.

He said although Shenzhen started to develop its E&E (electrical and electronics) sector much later than Penang in 1991, it has now become the technology hub of the world.

“Penang used to focus on E&E industry. But now, we have branched out to medical devices, aerospace, defence, rail (transport) and Internet of Things. So, we do not rely on the semi-conductor industry only,” Abdul Halim told Buletin Mutiara in an interview at his office in Komtar recently.

“This has to be further developed. Industry players need to focus on original design manufacturing (ODM) that requires research and development (R&D) to sustain talent development so that Penang can be empowered to compete internationally.

“We’ve the talents here. It’s time to establish an R&D centre to create more jobs, or we’ll have tough times and lose all the talents.

“After 50 years of industrial revolution, we are too dependent on multinational companies (MNCs) which focus on manufacturing contract or original equipment manufacturing (OEM).”

He added Penang has approached the Northern Corridor Economic Region (NCER) for assistance to set up the R&D centre which would cost between RM50 million and RM100 million.

Abdul Halim said the R&D centre, for instance, could inspire local talents to produce designs and leverage on countries, with cheaper labour, to manufacture the products.

He acknowledges that competition is getting stiffer for Malaysia as the likes of Tesla,

Building on Penang’s economic strength

Hyundai, Toyota and Amazon are going to invest in Indonesia, while Vietnam and Thailand are a drawcard for E&E companies.

Penang, Abdul Halim said, was fortunate that it registered a record high of RM16.9 billion in total approved manufacturing investments in 2019, out of which FDI accounted for RM15 billion.

While the investment report for the whole of 2020 is expected to be released by Malaysian Investment Development Authority (Mida) next month, Penang has achieved RM10.6

billion in total approved manufacturing investments for the first nine months (January to September 2020), with 83% coming from FDI.

“If we can secure half of what we got last year, say RM5 billion to RM6 billion in FDI this year, the state would be happy. It is going to be tough,” said Abdul Halim.

“We need FDI. At the same time, we also need to build up our own strength for our local large companies.

“We have a few multi-

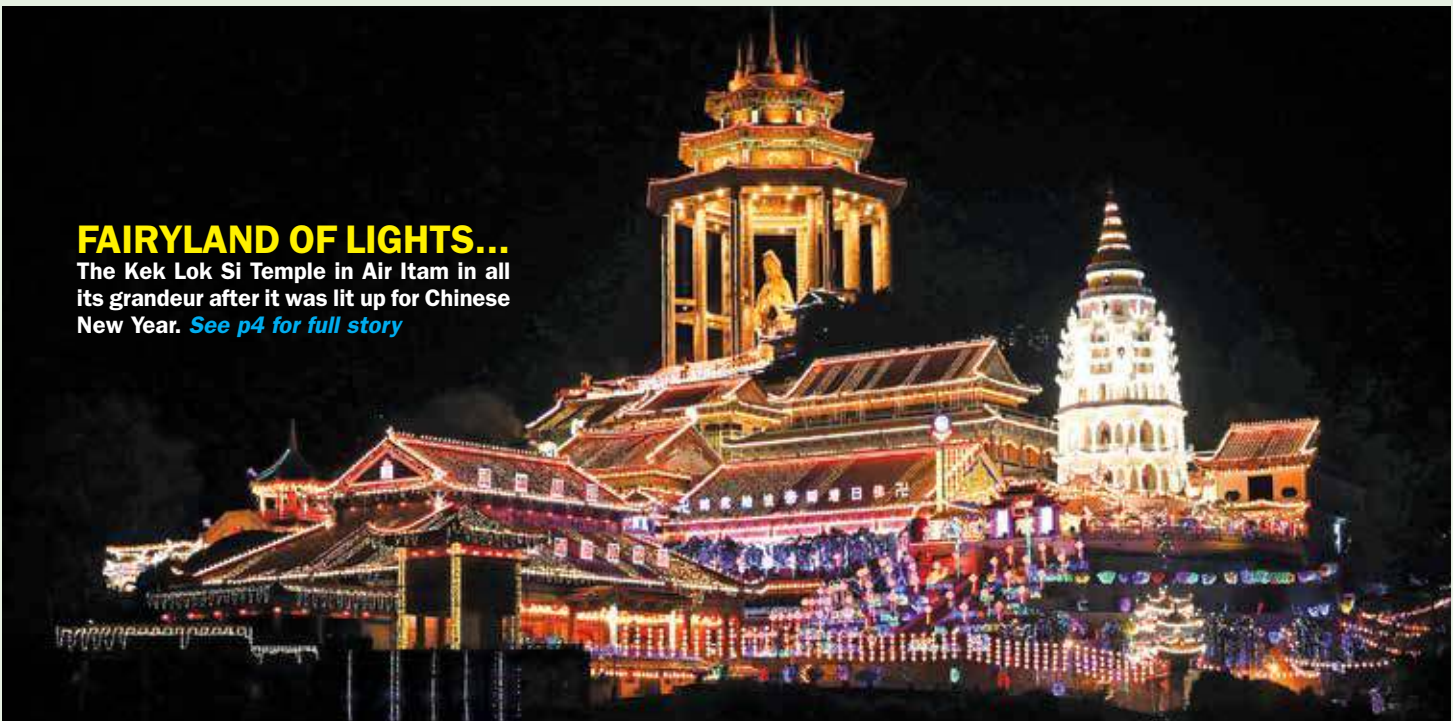
nationals run by locals, which means the talents are here and we need to multiply them.”

He said tech companies are generally doing well even during the second movement control order (MCO 2.0) but he admitted that others in the manufacturing, hospitality and services (wholesale and retail) are affected by the lockdown.

So far, he said four factories in Penang had shut down since last year not because of the Covid-19 pandemic but due to a change of business strategies.

“Manufacturers also need to adapt to IR 4.0 and go for automation and robotics.

**Turn to p2*



FAIRYLAND OF LIGHTS...
The Kek Lok Si Temple in Air Itam in all its grandeur after it was lit up for Chinese New Year. *See p4 for full story*

Private sector role in smart city efforts

Story by **Christopher Tan**

WHILE the government is responsible for formulating policies as well as facilitating the formation of a smart city, the commercial and business parts must be filled by the technology providers, Chief Minister Chow Kon Yeow said.

"The government is not in the business of doing business, but we facilitate so that the business sector can use the opportunity to provide suggestions to the government.

"We welcome technology providers to submit their proposals. We can look at how we can collaborate and work together with the private sector and providers to drive certain projects and initiatives.

"The government plays an im-

portant role to facilitate the process together with the industry. We will be able to realise this with the right platform, publicity, and community empowerment," Chow said during a virtual interview by Malaysian Industry-Government Group for High Technology (MIGHT) and Confexhub on Jan 26.

MIGHT senior principal analyst I Zulkifflee Mohamad said MIGHT was collaborating with Confexhub to produce the Malaysia Smart City Outlook 2021-2022 report.

"We are getting insights from state leaders on smart cities. We will look at technology elements in forming smart cities and our cities' competitiveness against global achievements," Zulkifflee said during the 45-minute interview.

Zulkifflee said smart cities are now a global trend.

"More people will be living in cities by 2050. According to research, the global smart city market is expected to grow from US\$410 billion in 2020 to over US\$820.7 billion by 2025.

"Smart city technology can improve the quality of life between 10 and 30%," he said.

Confexhub academy of science fellow Prof Ahmad Ibrahim said Penang is doing very well in terms of smart city components.

Also present was interviewer Dina Fuad.

Chow said the state government hoped to lay a stronger foundation to bring Penang to greater heights by being committed to its Penang2030 vision 'A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation'.



YAB CHOW KON YEOW



Prof Ahmad Ibrahim & Miss Dina Fuad



Ts. Zulkifflee Mohamad

The virtual interview by Malaysian Industry-Government Group for High Technology (MIGHT) and Confexhub.

Need to reskill, upskill locals for better income

*From p1

"The Covid-19 pandemic has taught us to reduce our dependence on low-skilled foreign workers. They deprive our locals of higher pay. We need to train our locals, reskill and upskill them so that they can get higher income."

He also encouraged local businesses to take advantage of grants and loans offered by the state and federal governments.

For instance, he said under the Penang Business Continuity Zero-Interest Loan (also known Skim Peka PKS), loans up to RM50,000 were offered to small medium industries (SMIs) and loans up to RM20,000 were offered to micro businesses or small medium enterprises (SMEs).

Thus far, a total of 1,651 entrepreneurs have received these benefits, involving a total allocation of RM28.74 million.

To further help them, Abdul Halim said 1,060 merchants in 2019 and 300 merchants in 2020 had been trained under the state's initiative to conduct their businesses online.

The state government also collaborated with Shopee by injecting RM500,000 for six months from June to December last year to help micro traders float their products on the e-commerce platform.

Abdul Halim said the joint venture, named as Penang E-Mall, proved successful as it resulted in a total sales value of RM6 million.

"The number of traders (merchants) using the platform increased from 5,051 in June to 15,111 in December 2020 – an increase of 10,000 or 300%.

"As for the halal sector, the number of traders increased from 36 in June to 717 in December 2020.

"This is very encouraging. For this year, we will also work with other platforms like Lazada.

"We will also work with all delivery partners, like DeliveryEat, foodpanda and GrabFood to stimulate the economy," Abdul Halim said.

He said the state has also disbursed 350 laptops to the B40 group to encourage micro traders get involved in e-commerce. Each laptop costs RM917, thus the project incurred a total of RM320,950.

"This is in line with the state's Penang2030 vision. We want to raise the income of the B40 so that they won't be left behind in the digital era. They need the computers."

Abdul Halim said the state government had also looked after the hawkers at pasar malam (night market), pasar tani (farmers' market) and those with licence, distributing 1,000 tents to them since 2019.

Another ambitious programme that Abdul Halim said the state would embark on is to create a culture of entrepreneurship, especially among undergraduates.

"Graduates nowadays are not guaranteed jobs. This means prior to graduation, they must want to become an entrepreneur. Hopefully, there is at least one member in a family who is involved in business.

"Our programme will start next month and provide training to a small group via Zoom or Google Meet," Abdul Halim said.

'Brisk' outlook for Penang property market

IN spite of the Covid-19 pandemic and movement control order (MCO 2.0) introduced from Jan 13, the outlook of the property sector will remain largely stable for the first half of 2021,

according to Raine & Horne International Zaki + Partners Sdn Bhd senior partner Michael Geh (*pix*).

Geh believes that the "transactional activities" in the first half of this year would remain "brisk".

"The 'brisk' transactional activities in both primary and secondary markets are due to several factors. They include the high-cost savings in exempted payments during the Home Ownership Campaign (HOC), financial institutions' strong support for housing loans, especially for first-time home buyers, and low interest rates for mortgages and fixed deposits.

"Besides that, Penang's over-



all property transactions have seen a V-curve rebound from 2,102 transactions worth RM1.54 billion in Q2 of 2020 to 4,685 transactions worth RM2.16 billion in Q3 of 2020.

"The rebound was very high, which clearly reflected the confidence of Penangites in the property market.

"The number of transactions has increased to pre Covid-19 level and the overall property transactions are even higher compared to each quarter of 2018 and 2019.

"The achievement was made possible, thanks to various housing policies being implemented such as HOC, waiver of real property gains tax (RPGT) and other measures," Geh, who is also the Chartered Valuation Surveyor, told Buletin Mutiara.

The immediate past president of the International Real Estate

Federation (FIABCI) also noted that many property owners took the opportunity to transfer their properties to their children or relatives.

Besides that, Geh said residential properties in Penang rebounded to almost the same transactions in the last quarter of 2019 by recording 3,446 transactions worth RM1.3 billion in Q3, which was more than double that of 1,545 transactions worth RM620 million in Q2.

The number of commercial properties transacted in Q3 has also increased but the value has dropped.

A total of 223 units worth RM480 million were transacted in Q2 while a total 379 units were transacted in Q3 but it was only valued at RM300 million.

Geh also commended the Penang government for providing ample affordable housing units to Penangites.



Penang govt welcomes public input on TWOAS initiative

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Law Suun Ting**

THE Top-Up Women-Only Additional Seats (TWOAS), a 3-in-1 initiative that can increase women's representation in the state legislative assembly, is fair to all parties and can create a more dynamic state legislative assembly, Chief Minister Chow Kon Yeow said.

"When we discuss women's representation in the state legislative assembly, local governments or even in government linked companies (GLCs), we have to remember that the principles are the same as the academic and job opportunities provided for women.

"The Penang government would like to emphasise its commitment on women's empowerment agenda which includes gender inclusiveness.

"We take the recommendations and international declarations pertaining to women's rights, especially from the Beijing Platform for Action, seriously," he said during the TWOAS online stakeholders' engagement session on Jan 23 which was held via Zoom.

The Beijing Platform for Action is known as one of the most progressive blueprints for elevating

women's rights.

Governments from around the world agreed on the blueprint during the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace, which was convened by the United Nations in 1995.

Chow said it is difficult for political parties to implement the gender quota under the current First-Past-The-Post (FPTP) system which adopts single-member constituencies.

"Article 117 of the Federal Constitution determines that elections are to be based on single-member constituencies or district system (sistem daerah).

"After much in-depth research, we introduced TWOAS. We do not have to amend Article 117 of the Federal Constitution. A two-thirds majority in the state legislative assembly is enough to amend Article 14 of the Penang State Constitution," Chow said.

He added that TWOAS will only be implemented if the percentage of women elected representatives is less than 30%.

Chow had mentioned before that the implementation of TWOAS was meant to "top up" the percentage of women's representation to 30% in the august House.



Several state assemblymen, MPs and local government councillors also took part in the engagement session and gave their views.

Bayan Baru MP Sim Tze Tzin proposed that TWOAS should have a sunset clause as he said any quota could hinder progress.

The proposal to have a sunset clause was also suggested by Bukit Bendera MP Wong Hon Wai.

Sim also cautioned the possible concentration of power and some parties might make use of the system to gain advantage.

"Women representatives through TWOAS have no state constituencies, hence, they have lesser responsibilities and are less influential. There is a chance of creating two castes," he said.

Sim added that the women candidates who have lost in the election should not be nominated for TWOAS.

Pulau Tikus assemblyman Chris Lee said TWOAS might be the cause for women candidates in the elections to receive lesser votes.

Seberang Perai City Council (MBSP) councillor Ong Jing Cheng also voiced his concern if the system could be misused.

Nevertheless, the participants in the engagement session gener-

ally agreed with the initiative to increase women's representation.

TWOAS was launched by the Penang government last Dec 10.

A TWOAS special committee, led by Penang Social Development and Non-Islamic Religious Affairs Committee chairman Chong Eng, has been set up.

The TWOAS initiative is scheduled to be tabled in the year-end state legislative assembly session this year.

Chong Eng (pix) thanked the participants for their views and concerns.

"We are open to receiving suggestions and ideas to make this TWOAS initiative better," she said.

She noted that Penang currently has 15% women's representation in the state assembly, as compared to Perlis (27%), Selangor (21%) and Johor (16%).

Political scientist Prof Dr Wong Chin Huat said the proposed TWOAS initiative is a bold step to greater change.

"The initiative has greater impact beyond only women issues. It can help create a more dynamic state legislative assembly. It is Penang2030 at work," he said.

Chow said the Penang government has taken a very significant step forward and it welcomes all views.

briefs

FEB 28 SCREENING DEADLINE NOT FEASIBLE

PENANG Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo hopes the federal government can give a solution to screen over 140,000 foreign workers in Penang for Covid-19 by Feb 28. "We have no issues screening the foreign workers, but how can we do it by Feb 28 as instructed by the federal government when our capacity is low? We have 140,450 registered foreign workers in Penang. We hope that the federal government can provide the assistance to implement it," Jagdeep told a press conference at Sri Pelangi apartment in Datuk Keramat on Feb 5. Jagdeep and Jelutong MP R.S.N. Rayer were at Sri Pelangi apartment to distribute face masks, calendars and mandarin oranges to the residents there for the Chinese New Year (CNY) celebration.

LET NON-CITIZEN CHILDREN INTO GOVT SCHOOLS

THE Penang government has urged the Education Ministry to allow non-citizen children, including adopted ones, to be enrolled in government schools. Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy said the new ruling that came into force this year requires all children who are non-citizens to get a passport from their respective countries. "The biological mother of the child must be present to get a passport from the respective country. The problem now is how are the adopted parents going to get that document since they don't know the whereabouts of the child's biological mother? In Penang itself, we have received 19 reports from parents that their non-citizen adopted children are barred from enrolling in school this year. I believe the figure is high in other states as well. I hope the Education Ministry, can find a solution as soon as possible," Ramasamy told a press conference at his office in Komtar on Feb 2.

'Penang2030 Coop Grant' launched with RM300,000 outlay

THE Penang government has launched the "Penang2030 Coop Grant" by allocating RM300,000 to assist cooperative societies registered under the Malaysia Cooperative Commission (SKM) Penang branch.

Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman said this is the first time the state government has given a grant to SKM Penang as it is aware of the challenges faced by cooperative societies during the Covid-19 pandemic.

"During this time, they lack

business capital which has caused cooperative members to decrease as well as a lack of participation from young people and professionals," Ahmad Zakiyuddin, who is also in charge of the state's Islamic Affairs, Community Empowerment and Cooperatives portfolio, said at the launching ceremony at Komtar on Feb 2.

"This grant is in line with the Penang2030 vision as the state aims for 'A Family-Focused Green and Smart State that Inspires the Nation'.

"The cooperation between the state government and

SKM Penang in organising various programmes will continue to strengthen the cooperative agenda in the state.

The maximum grant for a successful applicant is RM15,000 or RM10,000, depending on the types of the cooperative's project.

Ahmad Zakiyuddin said applications for the grant would be processed by a selection committee comprising members from his office, SKM Penang and the state Economic Planning Division under the Penang State Secretariat (BPEN).

Also present at the launch-



Ahmad Zakiyuddin (second from right) presenting a mock Penang2030 Coop Grant to Zakaria (right). With them are Nazrulizam (left) and Muhamad Husni (second from left).

ing ceremony were SKM Penang director Zakaria Mat Jusoh, BPEN secretary Muha-

mad Husni Mahmud and BPEN principal assistant secretary Nazrulizam Kamaruddin.

'Positive energy' Ox roars in

Story by **Edmund Lee**
Pix by **Law Suun Ting**

AFTER a tumultuous Year of the Rat, let us celebrate the Year of the Ox with optimism and hope.

Local artist Jason Min, the person-in-charge of Island Gallery, made this call to lift up the Lunar New Year spirit that has somewhat been dampened by Covid-19.

As the nation's economy is again ravaged due to the movement control order, the atmosphere may not seem conducive for an unbridled celebration.

Min, however, urged the Chinese community to forge ahead with a different perspective

and celebrate the festival in a meaningful manner.

"The Year of the Rat was largely a bleak one for many people. Loss of lives and jobs almost everywhere," he told Buletin Mutiara in an interview at his gallery in Jalan Phuah Hin Leong.

"This tough period will not stop at this juncture. It may even last for a few years while a 'new norm' practice is taking place as of now.

"All these challenges should be viewed as a 'test of patience' before the situation resumes to normal.

"As all of us have just ushered in the Year of the Ox, let us appreciate

Min hopes Year of the Ox can be a better year for everyone. (INSET) The Ox 'stepping' on the Covid-19 virus as illustrated by Min.



this time by spending it with our family and loved ones.

"In previous years, we tended to spend more time with our friends during Chinese New Year. But this year, we can make a difference by allocating more time for our beloved ones."

His passion and creativity shine through the artworks that he produces.

For this year, Min has painted a series of artworks related to ox or cow according to the Chinese zodiac to welcome the Year of the Ox.

For instance, Min said

his artworks incorporate the current Covid-19 situation.

"As you can see, one of my pictures shows an Ox 'stepping' on the virus. That gives hope of better days ahead.

"Another of my artworks shows a frontliner actively battling the pandemic despite being exhausted.

"Despite a grim environment, we need to be optimistic and think positively throughout the battle against the virus.

"Only through this can we overcome the obstacles and challenges that lie ahead," he added.

Kek Lok Si Temple lights up

THE Kek Lok Si Temple was transformed into a fairyland of lights on Feb 7 when thousands of Chinese lanterns as well as neon and LED lights were switched on during the annual lighting ceremony.

The amazing ceremony was witnessed live by over 5,000 people who visited the temple's Facebook page.

Chief Minister Chow Kon Yeow praised the temple for observing the standard operating procedures (SOPs) and using the online platform to hold the ceremony.

"We thank the Kek Lok Si Temple for broadcasting the lighting ceremony online so that the public can also witness it from their home.

"The Covid-19 pandemic has disrupted our lives. We are happy that the Kek Lok Si Temple has decided to continue with the annual lighting ceremony," Chow said in his speech during the event.

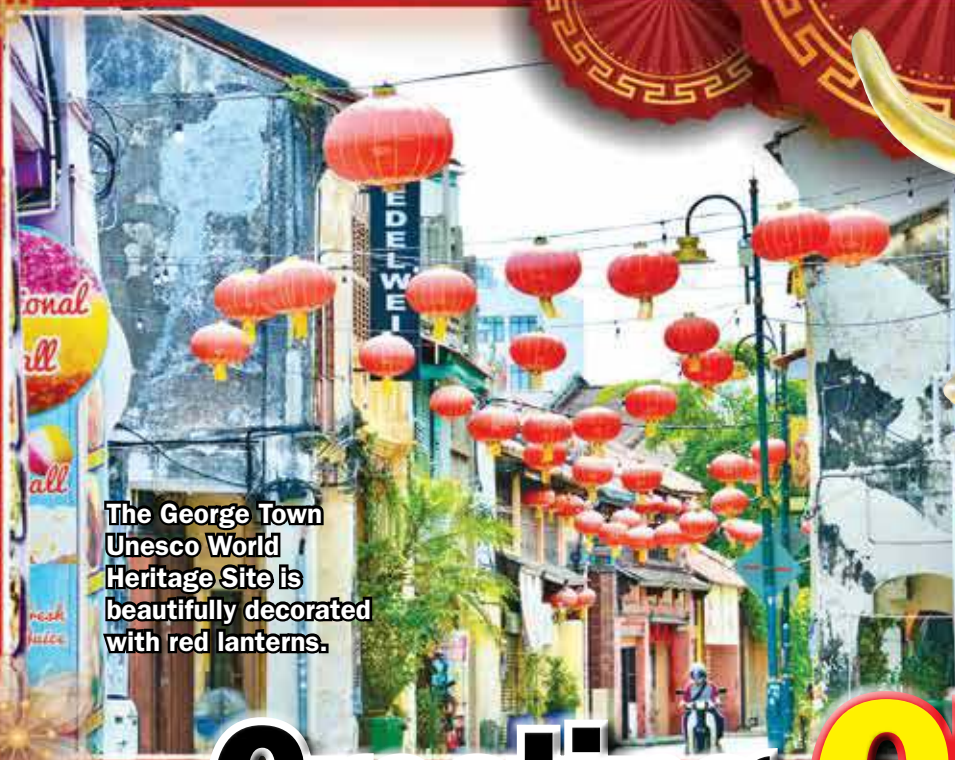
Former Finance Minister Lim Guan Eng thanked the temple for continuing the tradition.

"My hope is for Malaysia to recover from this pandemic and to continue to prosper," Lim, who is the Air Putih assemblyman and Bagan MP, said.

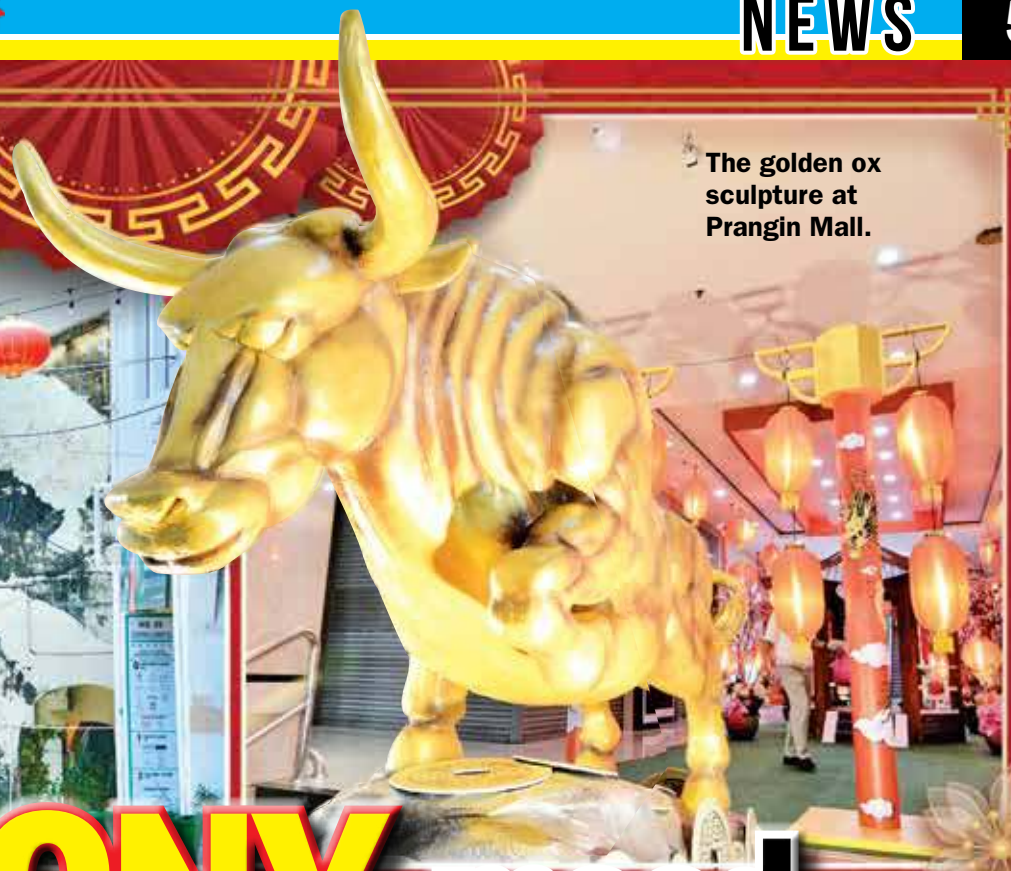
The lights in Kek Lok Si Temple were switched on at 8.05pm after the prayers were conducted. The ceremony concluded with a fireworks display.

The lighting ceremony ends with a fireworks display.



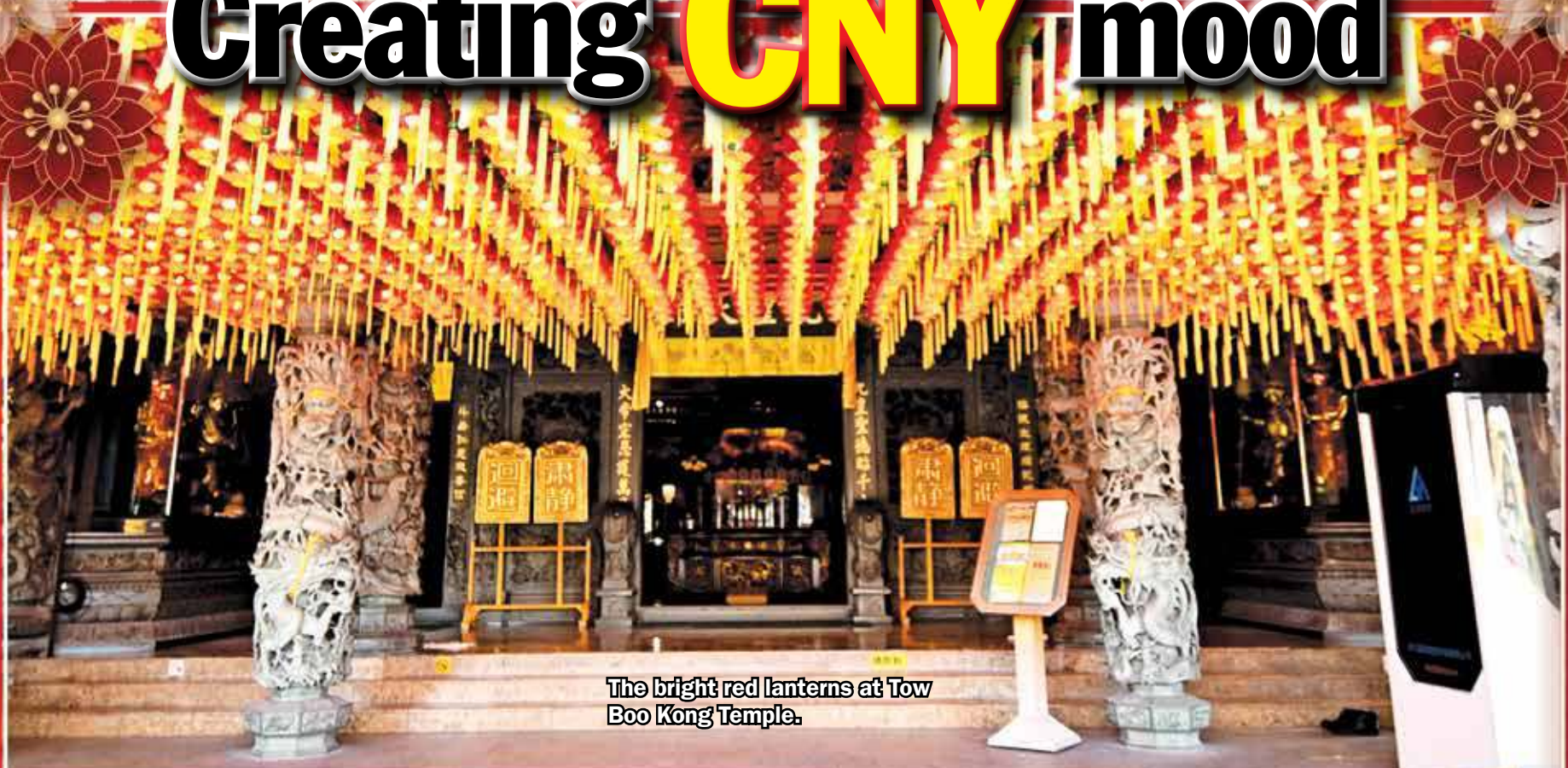


The George Town Unesco World Heritage Site is beautifully decorated with red lanterns.



The golden ox sculpture at Prangin Mall.

Creating CNY mood



The bright red lanterns at Tow Boo Kong Temple.



One of the predators is holding an angpow packet.



A cute artwork of an ox wearing a facemask is spotted in Armenian Park.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

மாநில அரசு கோவிட்-19 தடுப்பூசி மையங்களை அடையாளம் கண்டுள்ளது

ஜார்ச்சுவுன் - மாநில அரசு வருகின்ற பிப்ரவரி மாத இறுதியில் திட்டமிட்டுள்ள தேசிய கோவிட்-19 நோய்த்தடுப்பு திட்டத்தை செயல்படுத்த மாவட்ட அலுவலகங்கள் மூலம் பல கோவிட்-19 தடுப்பூசி மையங்களை அடையாளம் கண்டுள்ளது.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அடையாளங்காணப்பட்ட மையங்களின் பட்டியலை மாவட்ட அலுவலகம் மூலம் பிணங்கு மாநில சுகாதாரத் துறைக்கு (ஜே.கே.என்.பி.பி) மேல் பரிசீலனைக்கு சமர்ப்பித்ததாகத் தெரிவித்தார்.

"தேசிய நோய்த்தடுப்பு திட்டம் தொடர்பான விவகாரங்கள் குறித்து சுகாதாரத் துறையுடன் ஒருங்கிணைந்து செயலாற்ற ஜே.கே.என்.பி.பி மற்றும் பிணங்கு மாநில செயலாளர் அலுவலகம் நியமிக்கப்பட்டுள்ளதாக மாநில அரசுக்கு அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

"இந்த திட்டத்தை செயல்படுத்த மாநில அரசு அரங்குகள் தயார்படுத்துதல் மற்றும் பல வசதிகள் ஏற்பாடு செய்ய அதன் பங்கை வழங்கும்," என அஸ்ட்ரோ அவானி சமீபத்தில் வழிநடத்திய 'Consider This' எனும் நிகழ்ச்சியில் முதல்வர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இருப்பினும், கூட்டரசு அரசாங்கத்தால் செயல்படுத்தப்படும் தடுப்பூசி திட்டம் குறித்த

விரிவான விளக்கத்தை பிணங்கு மாநில அரசு மற்றும் ஜே.கே.என்.பி.பி ஆகிய தரப்புகள் இதுவரை பெறவில்லை என்று கொன் யாவ் கூறினார்.

"மேலும், கூட்டரசு அரசாங்கம் இம்மாநிலத்தில் 70 விழுக்காடு மக்கள் தொகைக்கு தடுப்பூசி போடுவதாக கொண்ட இலக்கை அடைய முடியுமா என கவலைக் கொள்வதாகக் கூறினார்.

"தற்போது, பிணங்கு மாநிலத்தில் உள்ள அனைவரும் தடுப்பூசி ஊசி போட தயாராக இருக்கிறார்கள் என்று கூறிவிட முடியாது, ஏனெனில் சிலர் தடுப்பூசி போடக்கூடாது என்று தேர்வுச் செய்கிறார்கள்.

எனவே, கூட்டரசு அரசாங்கம் தேசிய கோவிட்-19 நோய்த்தடுப்பு திட்டத்தைப் பற்றி மிக பெரிய அளவிலான தகவல் பிரச்சாரத்தை செயல்படுத்த வேண்டும்," என்று அவர் பரிந்துரைத்தார்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த முதல்வர், மக்கள் இயல்பான வாழ்க்கை முறைக்கு திரும்புவதற்குத் தடுப்பூசி ஒரு சிறந்த தீர்வாக இருக்கும், என்றார்.

"இருப்பினும், தடுப்பூசி போடும் திட்டம் முழுமைப்பெறும் வரை நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை(எஸ்.ஓ.பி)

முழுமையாகப் பின்பற்ற வேண்டும். ஏனெனில், கோவிட்-19 தொற்றுநோயிக்கு எதிரான போராட்டத்தில் இன்னும் வெற்றி பெறவில்லை, என்றார்.

இதற்கிடையில், தேசிய பாதுகாப்பு மன்றத்தின் (எம்.கே.என்) சிறப்பு அமர்வில் கோவிட்-19 தொற்று பரவதல் சவாலை எதிர்கொள்ள மலேசிய சுகாதார அமைச்சு (எம்.ஓ.எச்) ஒரு விரிவான பிரதான திட்டத்தை வகுக்க வேண்டும் என்று பரிந்துரைத்ததாகவும் கொன் யாவ் பகிர்ந்து கொண்டார்.

"பொருளாதாரத்திற்கும் மக்களின் வாழ்வாதாரத்திற்கும் இடையில் சமநிலையை அடைவது மிக கடினமாக இருக்கிறது. எனவே, சமூக-பொருளாதாரத் துறைகள் கடுமையாக்கப்பட்ட எஸ்.ஓ.பி கொண்டு மீண்டும் செயல்பட அனுமதிக்க வேண்டும்," என்று கூறினார்.

மாநில அரசு, கோவிட்-19 வழக்குகள் தொடர்ந்து அதிகரிக்கும் சூழலில் பொது மக்களின் சுகாதாரம் இதனால் பாதிக்காமல் இருக்க தங்களால் இயன்ற பல திட்டங்களை மேற்கொண்டு வருவதாகக் கூறினார்.

"மாநிலத்தில் பல குறைந்த அபாயம் கொண்ட தனிமைப்படுத்தப்பட்ட மற்றும் சிகிச்சை மையங்களை (பி.கே.ஆர்.சி)



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் பரவலைத் தடுக்கும் பிரச்சாரத்தைக் காண்பிக்கிறார்.

திறக்க உத்வேகம் கொள்வதாகக் கூறினார். அண்மையில், தெற்கு செபராங் பிறையில் 1,000 படுக்கைகளுக்கு இடமளிக்கக்கூடிய பி.கே.ஆர்.சி செயல்படுத்த ஒப்புதலைப் பெற்றுள்ளோம்," என்று கூறினார்.

பிணங்கில் சமூக பாதுகாப்பு அமைப்பு (சொக்ஸோ) மூலம் கோவிட்-19 ஸ்கிரீனிங் சோதனைக்குப் பதிவு செய்யப்பட்ட வெளிநாட்டு தொழிலாளர்களில் 51 விழுக்காட்டை அடைந்துள்ளதாக கொன் யாவ் கூறினார்.

"இந்த கோவிட்-19 ஸ்கிரீனிங் சோதனையின் மூலம் இந்நோயிக்கு இலக்கானவர்கள் அடையாளம் கண்டு அதன் தொடர் நடவடிக்கை மேற்கொள்ள இலகுவாக இருக்கும், என்றார்.

தைப்பூச வழிபாடு நேரலை உள்நாட்டிலும் வெளிநாட்டிலும் பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது

ஜார்ச்சுவுன் - நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (எம்.சி.ஓ) அமலாக்கத்தின் காரணமாக இவ்வாண்டு தைப்பூசம் கொண்டாட்டத்தை ரத்து செய்ததைத் தொடர்ந்து, தண்ணீர்மலை, அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத்தில் அத்தினத்தன்று செய்யப்பட்ட பூஜைகள் அனைத்தும் முகநூல், யூடியூப் மற்றும் வலைத்தளம் வாயிலாக நேரடி ஒளிபரப்பு செய்யப்பட்டது.

இந்த ஆண்டுக்கான தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு ஆலயத்தில் ஜனவரி, 27 முதல் 29 வரை பூஜைகள் மற்றும் உபயங்கள் நடைபெற்றது.

தண்ணீர்மலை, அருள்மிகு ஸ்ரீ பாலதண்டாயுதபாணி ஆலயத் தலைவர் டத்தோ சுப்பிரமணியம், ஆலயத்தில் நடைபெற்ற வழிப்பாட்டு நேரடி ஒளிபரப்பு உள்நாட்டிலும் உலக அளவிலும் இந்து பக்தர்களிடமிருந்து பெரும் வரவேற்பைப் பெற்றது, என்றார்.

"மேலும், 36 மணிநேர பூஜைகள் மற்றும் பிரார்த்தனைகளுக்கு ஒரு தடையில்லா நேரலை சேவையை வெற்றிகரமாக வழங்கியது," என்று கூறினார். அதுமட்டுமின்றி, ஆஸ்ட்ரோவிலும்

இந்த பூஜைகள் நேரடியாக ஒளிபரப்பப்பட்டன. நேரலை அறிக்கையின் அடிப்படையில், மொத்தம் 34 நாடுகளைச் சேர்ந்த பக்தர்கள் ஜனவரி 27 முதல் 28 வரை நேரடி ஒளிபரப்பைப் பார்த்ததாக, சுப்பிரமணியம் தெரிவித்தார்.

"இந்த நேரலை முகநூல், யூடியூப், மற்றும் அதிகாரப்பூர்வ வலைத்தளம் என தத்தம் 1.6 இலட்சம், 24,000 மற்றும் 42,000 பார்வையாளர்கள் கண்டு முருகப்பெருமானின் அருளைப் பெற்றுள்ளனர்.

"இந்த வருட தைப்பூசக் கொண்டாட்டத்தை பக்தர்கள் சமூக ஊடக தளத்தின் மூலம் கண்டு களித்தனர். மேலும், உடல் நிலை காரணமாக இதுவரை தண்ணீர்மலை ஆலயத்திற்குச் செல்லாதவர்கள் கூட இவ்வாண்டு தைப்பூச வழிப்பாட்டின் அனைத்து காட்சிகளையும் காண முடிந்தது.

"அதோடு, பக்தர்களின் கோரிக்கையின் அடிப்படையில் இ-அர்ச்சனை சேவைகளையும் வழங்கினோம்.

"எதிர்காலத்தில் ஆலயத்தில் நடத்தப்படும் அனைத்து பூஜைகளுக்கும் 'அர்ச்சனைக்கான' இணையத்தள சேவைகளைத் தொடர்வது



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி (நடுவில்) ஆலயத் தலைவர் டத்தோ சுப்பிரமணியம் மற்றும் பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய செயல்முறை நிர்வாக தலைவர் டத்தோ இராமசந்திரன் மற்றும் அதன் செயலாளர் சுரேந்திரன் தண்ணீர்மலை, அருள்மிகு ஸ்ரீதண்டாயுதபாணி ஆலய தைப்பூசப் பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கின்றனர்

மற்றும் மேம்படுத்துவது குறித்து பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத்திடம் முன்மொழிகிறோம்.

இதற்கிடையில், தொழில்நுட்ப முதலீட்டைப் பயன்படுத்தி, தைப்பூசம் புதிய இயல்பில் கொண்டாடப்பட்டதாக இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

"எதிர்காலத்தில் ஒரு அமைப்பு முறையை நிறுவ விரும்புகிறோம், இது தைப்பூசத்தை மட்டுமல்ல, ஆலயத்தில் நடத்தப்படும் தினசரி பூஜைகள் உட்பட அனைத்து நிகழ்ச்சிகளையும் நேரடி ஒளிபரப்பு திட்டமிடுவதாகக் கூறினார்.

"மறைமுகமாக, இம்முயற்சி உலகெங்கிலும்

உள்ள பக்தர்கள் மத விழாக்களில் பங்கேற்க வழிவகுக்கும்," என்றார்.

இது தவிர, இந்த ஆண்டு தைப்பூசத்தின் போது மொத்தம் ரிம55,500 நிதி வசூல் செய்யப்பட்டதாக இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தெரிவித்தார்.

"இந்த தொகையில், பிணங்கு இந்து அறப்பணி வாரிய 'இ-அர்ச்சனை' மூலம் ரிம15,300, நன்கொடை மற்றும் உபயம் சேகரிப்பில் இருந்து ரிம40,200 நிதி சேகரித்துள்ளது," பேராசிரியர் மேலும் செய்தியாளர்களிடம் விவரித்தார்.

மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு கூடுதல் ஒரு ஏக்கர் நிலம் உறுதியானது - பேராசிரியர் இராமசாமி

பட்டர்வொர்த் - பிணங்கு மாநிலத்தில் உள்ள பெரிய பள்ளிகளில் ஒன்றான மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு நீண்டநாள் விண்ணப்பத்திற்கு பின் ஒரு ஏக்கர் கூடுதல் நிலம் உறுதிப்படுத்தப்பட்டதாக பிணங்கு மாநில துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி உறுதிப்படுத்தினார்.

மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு வருகை அளித்த இராமசாமி, பள்ளி வளாகத்தை சுற்றிப் பார்த்தப்பின், பிணங்கு மாநில அரசாங்கம் மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளிக்கான புறப்பாட நடவடிக்கைக்கு ஒரு ஏக்கர் நிலம் ஒதுக்கப்பட்டதை உறுதிப்படுத்தினார். பிணங்கு மாநில முன்னாள் முதல்வர் லிம் குவான் எங் மற்றும் இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி 2018ஆம் ஆண்டு அப்பள்ளிக்கு வருகை தந்தபோது விளையாட்டுத் திடல் அமைப்பதற்கு 1 ஏக்கர் நிலம் வழங்குவதாக அளித்த வாக்குறுதி இன்று நிறைவேற்றப்பட்டது.

மாநில மாவட்டம் மற்றும் நில அலுவலகத்திடம் இருந்து ஒப்புதல் கடிதம் பெற்ற பின்னர் அந்நிலத்தை பள்ளி நிர்வாகம் தங்களின் தேவைக்குப் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம் என்று மாக் மண்டின்

தமிழ்ப்பள்ளிக்கு வருகையளித்த போது பேராசிரியர் ப.இராமசாமி குறிப்பிட்டார்.

தொடர்ந்து இப்பள்ளி வளாகத்தில் பல்நோக்கு பொது மண்டபம் கட்டுவதற்காக ரிம25 இலட்சம் நிதி தேவைப்படும் வேளையில் டத்தோ ஸ்ரீ ஆர்.அருணாசலம் தலைமையில் ரிம15 இலட்சம் திரட்டப்பட்டுள்ளது. பிணங்கு மாநில அரசாங்கத்திடம் இருந்து கனிசமான தொகையை பெற்றுத் தருவதாகவும் பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறினார்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி, மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளியின் வாரியக்குழுத் தலைவர் டத்தோஸ்ரீ ஆர். அருணாசலம், துணைத் தலைவர் கோ.சண்முகநாதன், பிணங்கு தமிழ்ப்பள்ளிகளின் சிறப்புக் குழுத் தலைவர் டத்தோ டாக்டர் கே.அன்பழகன், செயலாளர் கு.கிருஷ்ணசாமி, மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளியின் பெற்றோர் ஆசிரியர் சங்கத் தலைவர் த.யாளிஸ்வரன், பள்ளியின் நிர்வாகக்குழு, மேலும் பலர் கலந்துக்கொண்டனர்.



மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளியில் நிர்மாணிக்கப்படும் பல்நோக்கு மண்டபத்தை பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பார்வையிட்டார். (உடன் பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி மற்றும் பிரமுகர்கள்)

பிணங்கு மாநிலத்தில் கல்வி தரத்திலும், புறப்பாட நடவடிக்கையிலும் சிறந்து விளங்கும் மாக் மண்டின் தமிழ்ப்பள்ளி, மாநிலத்தின் பெரிய தமிழ்ப்பள்ளி என்பதால் பள்ளியின் தேவைகள் உடனுக்குடன் கவனிக்கப்படுவது அவசியம் என்று இராமசாமி அதிகாரிகளுக்கு வலியுறுத்தினார். மேலும் பேராசிரியர் கூறுகையில், தமிழ்ப்பள்ளிகள் மூடப்படாமல் அதனை காப்பாற்ற வேண்டும் என வலியுறுத்தினார்.

"மூடப்படும் நிலைமையில் இருக்கும் தமிழ்ப்பள்ளிகளின் (அதாவது பத்து மாணவர்கள் எண்ணிக்கை மட்டுமே கொண்ட தமிழ்ப்பள்ளிகள்) உரிமங்களை இந்தியர்கள் அதிகமாக வாழும் இடங்களை அடையாளங்கண்டு அவ்வுரிமத்தை கொண்டு அங்கு அப்பள்ளிகள் அமைக்க வேண்டும். இதன் வழி தமிழ்ப்பள்ளிகளின் எண்ணிக்கையை நிலைநிறுத்த முடியும்," எனும் கருத்தை பேராசிரியர் முன்வைத்தார்.

முன்னதாக, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி தனது தொகுதியில் தமிழ்ப்பள்ளி அமைக்க வலியுறுத்தியதன் வாயிலாக இக்கருத்தை பேராசிரியர் பதிவிட்டார். பிணங்கில் கூடுதல் தமிழ்ப்பள்ளி அவசியம் என்றும் கூறினார். குறைவான மாணவர் உள்ள பள்ளியின் உரிமத்தைக் கொண்டும், பாகான் டாலாமில் ஒரு பள்ளி அமைக்கலாம் என்று சத்தீஸ் முனியாண்டி கூறினார்.

ஜிரான் ரெசிடென்சி வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்ட வாங்குநர்கள் சாவியைப் பெற்றனர்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம்(பி.டி.சி) முதல் முறையாக மெய்நிகர் விழாவின் வாயிலாக ஜிரான் ரெசிடென்சி வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்ட சாவி வழங்கும் நிகழ்ச்சியை வழிநடத்தியது. ஜிரான் ரெசிடென்சி வீடமைப்புத் திட்டத்தில் வீட்டு வாங்குநர்கள் சாவியைப் பெற்றனர்.

இந்நிகழ்ச்சியில் பி.டி.சி தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ மொஹுட் பாசித் அப்துல் கஹார் பாயான் பாருவில், உள்ள பி.டி.சி அலுவலகத்தில் ஐந்து வீட்டு வாங்குநர்களுக்குச் சாவியை வழங்கினார்.

இந்நிகழ்ச்சியை மாநில முதல்வரும் பி.டி.சி தலைவருமான மேதகு சாவ் கொன் யாவ்; மாநில உள்ளுராட்சி, வீட்டுவசதி, நகர்ப்புற மற்றும் கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழுத் தலைவர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி மற்றும் செபராங் பிறை மாநகர் கழக (எம். பி.எஸ்.பி) மேயர் டத்தோ ரோசாலி முஹாமத் ஆகியோர் மெய்நிகர் வாயிலாக பார்வையிட்டனர்.

இந்நிகழ்ச்சி நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை அமலாக்கத்தின் போது நடைபெற்றாலும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள்(எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றி



பி.டி.சி தலைமை நிர்வாக அதிகாரி டத்தோ மொஹுட் பாசித் அப்துல் கஹார் பாயான் பாருவில், உள்ள பி.டி.சி அலுவலகத்தில் வீட்டு வாங்குநர்க்கு மாதிரி சாவியை வழங்கினார்.

நடத்தியதற்கு பி.டி.சி-ஐ முதல்வர் பாராட்டினார்.

"இன்று வீட்டு உரிமையாளர்களிடம் சாவியை ஒப்படைப்பதன் மூலம், தகுதியான பிணங்கு வாழ் மக்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகளை வழங்குவதற்கு பிணங்கு மாநில அரசு உறுதிப்பூண்டுள்ளதைக் காண்பிக்கிறது.

"அனைத்து பிணங்கு குடிபிரபுபாளர்களுக்கும் இணக்கமான மற்றும் பாதுகாப்பான வாழ்க்கையைப் பராமரிக்கக்கூடிய குடியிருப்புத் திட்டங்களை மாநில அரசுடன் கூட்டாக இணைந்து பி.டி.சி செயல்படுத்துவதற்கானப்

பங்களிப்பு மற்றும் கடின உழைப்பிற்கும் நன்றி கூற விரும்புகிறேன்," என முதல்வர் தனது உரையில் கூறினார். பட்டர்வொர்த், கம்போங் ஜாவாவின் பிரதான பகுதியில் அமைந்துள்ள ஜிரான் ரெசிடென்சி திட்டம், மாநில அரசு மற்றும் பி.டி.சி-ஆல் வெற்றிகரமாகக் கட்டப்பட்டு நிறைவுக்கண்ட மூன்றாவது வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடமைப்புத் திட்டமாகும்.

முன்னதாக இரண்டு வீடமைப்புத் திட்டங்கள் முறையே பத்து கவான், பண்டார் காசியா, சூரியா 1 மற்றும் தெலுக் கும்பரில், டுவா ரெசிடென்சி ஆகியவை முறையே மே 2018

மற்றும் செப்டம்பர் 2020 இல் நிறைவுக்கண்டன.

8.84 ஏக்கர் பரப்பளவுக் கொண்ட ஜிரான் ரெசிடென்சி வீடமைப்புத் திட்டத்தின் கட்டுமானப் பணிகள் 2014 நவம்பர், 17 அன்று தொடங்கி 2021 ஜனவரி, 26 அன்று அதன் நிறைவு மற்றும் இணக்க சான்றிதழை (சி.சி.சி) பெற்றது.

மாநில அரசால் நிறுவப்பட்ட வீட்டுவசதி நிதியத்தின் ரிம500 மில்லியன் நிதியிலிருந்து இத்திட்டத்தின் நிர்மாணிப்புப் பணிக்காக ரிம126 மில்லியன் நிதியளிக்கப்பட்டதாகவும் சாவ் கூறினார்.

ஜிரான் ரெசிடென்சி திட்டம் இரண்டு கட்டிடங்களைக் கொண்டுள்ளன. கட்டிடம் ஏ என்பது ரிம250,000 மற்றும் ரிம275,00 வரையிலான நடுத்தர விலை அடுக்குமாடியாகும். இது 35 மாடிகளுடன் 354 வீடுகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளன. கட்டிடம் பி என்பது ரிம72,500 விலையிலான குறைந்த நடுத்தர அடுக்குமாடியாகும். இது 25 மாடிகளுடன் 353 வீடுகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளன. இத்திட்டத்தில் மொத்தமாக 707 வீடுகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டுள்ளன.

இந்த திட்டத்தில் ஐந்து மாடிகள் கொண்ட வாகன நிறுத்துமிடம்,

பல்நோக்கு மண்டபம், 'சுராவ்' மற்றும் மழலையர் பள்ளி போன்ற பொது வசதிகள் உள்ளன.

"பொது மற்றும் சுகாதாரப் பாதுகாப்பு விவகாரத்தில் மாநில அரசு தளர்வுக் காட்டாது. கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கம் மாநில அரசு வழிநடத்துத் திட்டங்களை தடுக்க அனுமதிக்க முடியாது, மாறாக தொழில்நுட்பத் துணையுடன் அதனைக் கடக்கிறோம்.

மாநில அரசு பொது மக்களுக்கு வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் வழங்குவதில் தொடர்ந்து உத்வேகம் கொள்ளும். ஜிரான் ரெசிடென்சி வீடமைப்புத் திட்டம் 2030-க்குள் 220,000 வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் நிர்மாணிக்க வேண்டும் என்ற மாநிலத்தின் கொள்கையின் ஒரு சான்றாகத் திகழ்கிறது," என தமது உரையில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் இவ்வாறு கூறினார்.

வாங்கும் சக்திக்கு உட்பட்ட வீடுகள் வாங்க முடியாதவர்களுக்கு, வாடகை முறையில் வீடுகள் கொள்முதல் செய்ய 2,474 வீடுகள் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன.

2030-க்குள் 22,000 வீடுகள் வாடகை முறையில் வீடுகள் கொள்முதல் செய்ய திட்டமிடப்பட்டுள்ளது.

புற்றுநோய் நோயாளிகள் அதன் பயணத்தை துணிவுடன் எதிர்கொள்ள வேண்டும்

“புற்றுநோய் எனும் வார்த்தை பலரின் மனதில் ஆழமான பயத்தை கொடுக்கிறது. புற்றுநோய் நோயாளிகளில் சிலர் இது வாழ்வின் இறுதிக்கட்டம் என கருதுகின்றனர். இருப்பினும், இந்நோயை எதிர்த்து போராடி இன்னும் மகிழ்வுடன் வாழ்ந்து கொண்டிருப்பதை பலரும் உணர்வதில்லை,” என புற்றுநோயை எதிர்த்து போராடும் சுக்வீர் கவர், 55 கூறினார்.

“எனக்கு புற்றுநோய் இருப்பதாக மருத்துவர் கூறியதும் முதலில் அச்சம் கொண்டேன். பின்பு, மனதையத்துடன் அதனை எதிர்நோக்கினேன்.

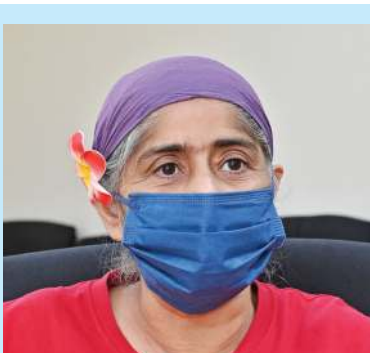
“நமக்கு புற்றுநோய் இருப்பது தெரியும் தருணம், மருத்துவர் அறுவைச் சிகிச்சைக்குத் தயார் செய்வார். அறுவைச் சிகிச்சைக்குப் பிறகு, மருத்துவச் சிகிச்சையைத் தொடர்ந்து பெற வேண்டும். அதன் பிறகு எங்கு செல்வீர்கள்? இந்த கேள்விகளுக்கு விடையாக ஹிம்மாட் ஆதரவு குழுவை அமைத்து இக்கொடிய நோயால் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குதல்; நோயாளிகளுக்கு அதிகாரத்துவம் அளித்தல்; நோயாளிகளின் பிரதிநிதியாக உருவாகுதல் எனும் சமூகச் சேவையை மேற்கொண்டதாக,” அந்த அமைப்பின் நிறுவனருமான சுக்வீர் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் இவ்வாறு கூறினார்.

சுக்வீருக்கு 2008-ஆம் ஆண்டில் கார்சினாய்டு கட்டி (இது நியூரோஎண்டோகிரைன் ரக கட்டியாகும்) இருப்பது கண்டறியப்பட்டது. அதே ஆண்டில் காஸ்ட்ரெக்டோமி எனும் வயிற்றுப் பகுதி அகற்றப்பட்டது.

“இது ஐ-லை 21, 2008 அன்று மருத்துவர் அனஸ்டோமோசிஸை



டல்ஜித் சிங்



ஹிம்மாட் ஆதரவு குழுவின் தலைவர் சுக்வீர் கவர்

(ஒரு அறுவைச் சிகிச்சை இணைப்பு) செய்த நாளாகும். இதன் மூலம் எனது உணவுக்குழாய் மற்றும் சிறுகுடல் இணைக்கப்பட்டது.

“ஆரம்பத்தில், பல வருடங்களுக்கு வயிற்றுப்போக்கு இருந்தது. இப்போது என் உடலால் ஏற்றுக்கொள்ள முடியாத ஒன்றை நான் சாப்பிட்டால், அது வாந்தி எடுக்கும் சூழலை ஏற்படுத்தும் .

“நான் இப்போது இந்த சூழலுக்கு ஏற்ப பழகிக்கொண்டேன். நான் இந்த வாழ்க்கைப் பயணத்தைக் கடந்து செல்ல வேண்டும். இருந்தபோதிலும் இந்த வாழ்க்கையை நேசிக்கத் தவறியதில்லை.

“நான் எனது உணவுமுறையை உட்கொள்வதில் மிகுந்த கவனம் கொள்வேன். கார்போஹைட்ரேட் மற்றும் சர்க்கரை கொண்ட உணவு வகைகள் உட்கொண்டால் சிக்கலை விளைவிக்கும். எனவே, அதிகமான புரதம் கொண்ட உணவுகளே உட்கொள்வேன். 12 ஆண்டுகளாக வயிற்று பகுதி இல்லாமல் வாழ்க்கையை மேற்கொள்வதில் பெருமிதம் கொள்கிறேன்.

எனது கணவருமான டால்ஜித் சிங், 57 புற்றுநோயால் பாதிக்கப்பட்ட

தனது வாழ்க்கை அனுபவத்தையும் பகிர்ந்து கொண்டார்.

“நான் சைவ உணவு மட்டுமே உண்பேன். மெதுவோட்டம், மலை ஏறுதல் என சுகாதார அடிப்படையிலான வாழ்க்கை முறையைப் பின்பற்றியதாகக் கூறினார்.

எனவே, 2011-ஆம் ஆண்டில் சி.டி-ஸ்கேன் மூலம் இடது சிறுநீரகத்தில் புற்றுநோய் (சிறுநீரக புற்றுநோய்) கண்டறியப்பட்டபோது, என்னால் அதனை ஏற்றுக்கொள்ள முடியவில்லை.

டல்ஜித் சிங் தனது இடது சிறுநீரகத்தைக் கொண்டிருக்கிறார். ஆயினும், அதன் அட்ரீனல் சுரப்பிகள் அகற்றப்பட்டன. அவர் கதிரியக்க சிகிச்சையின் 28 சுழற்சிகளையும் செய்ய வேண்டியிருந்தது. கதிரியக்க சிகிச்சையின் பக்க விளைவுகள் டல்ஜித்தை கடுமையாகத் தாக்கியது. அதன் தாக்கத்திலிருந்து மீள் இரண்டு வருடங்கள் ஆயின.

சுக்வீர் மற்றும் டல்ஜித் ஆகியோர் ஒன்றிணைந்து வாழ்க்கைப் பயணத்தைத் தொடங்கினர். அவர்கள் புற்றுநோய் நோயாளிகளுக்கு மட்டுமல்ல, ஆலோசனை மற்றும் ஆதரவு

தேவைப்படும் பிற நோயாளிகளையும் உதவி வருகின்றனர்.

“கோவிட்-19 தொற்றுநோய்க்கு முன்பு, புற்றுநோயாளிகளில், சிறியோர் உட்பட, மருத்துவமனைகளில் சந்திப்போம்.

“புற்றுநோயால் பாதிக்கப்பட்ட குழந்தைகளைப் பார்க்கும்போது நான் ஒரு கோமாளி போல் ஆடை அணிந்து செல்வேன். ஒருவரின் மகிழ்ச்சியின் பின்னணியில் இருப்பதற்கு நான் பெருமிதம் கொள்கிறேன்.

“நோயாளிகளுக்கு மட்டுமல்ல, குடும்ப உறுப்பினர்களுக்கும் உணர்ச்சியூர்வமான ஆதரவு தேவைப்படுபவர்களுக்கும் உதவியுள்ளோம்.

ஹிம்மாட் ஆதரவு குழு அமைப்பிற்கு நியூசிலாந்து மற்றும் யூனைடெட் கிங்டம் வரையில் பொது மக்கள் ஆதரவு அளித்துள்ளனர் என்று கூறினார்.

“நாங்கள் கோவிட்-19 தொற்றுநோய் காரணமாக இனி மருத்துவமனையில் நோயாளிகளைக் காண செல்ல முடியாது. எனவே, அதற்குப் பதிலாக தொலைபேசி அழைப்புகள் மற்றும் வீடியோ அழைப்புகளை பதிவுச் செய்கிறோம். இது புதிய இயல்பின் பரிமாற்றம்,” என கூறினார்.

சுக்வீர் மற்றும் டல்ஜித் ஆகியோர் பிணங்கு ஹோஸ்பைஸ் சங்கத்தின் பிரதான உறுப்பினர்களாகவும், மலேசிய தேசிய புற்றுநோய் சங்கத்தின் (பிணங்கு கிளை) தன்னார்வலர்களாகவும் செயல்படுகின்றனர்.

புற்றுநோய் நோயாளிகளை மீட்பதில் தீவிரமாக ஈடுபட்டதற்காக சுக்வீர் மற்றும் டல்ஜித் இருவருக்கும் முறையே 2011 மற்றும் 2015 ஆம் ஆண்டுகளில் அமெரிக்க புற்றுநோய் சங்கம் உலகளாவிய நம்பிக்கை ஹிரோக்கள் எனும் விருதை வழங்கியது, ஆண்டுதோறும் பிப்ரவரி 4-ஆம் தேதி கொண்டாடப்படும் உலக புற்றுநோய் தினமானது, அப்புற்றுநோயை எதிர்த்து போராடுபவர்கள்; கவனிப்பாளர்கள் மற்றும் மருத்துவ பயிற்சியாளர்களை நினைவுக்கூறும் நன்னாள் என்று சுக்வீர் மற்றும் டல்ஜித் தெரிவித்தனர்.

உலக புற்றுநோய் தினத்தைக் கொண்டாடும் வகையில் கொம்தார் கட்டிடத்தில் (பிப்ரவரி 4) இரவு 8.00 மணி முதல் இரவு 10.00 மணி வரை நீல நிறத்தில் காட்சியளித்தது. உணர்ச்சிப்பூர்வமான ஆதரவு தேவைப்படுபவர்கள் சுக்வீரை 012-430 0497 என்ற எண்ணில் தொடர்புக் கொள்ளலாம்.



உலக புற்றுநோய் தினத்தை அனுசரிக்கும் வகையில் கொம்தார் கட்டிடம் பிப்ரவரி, 4-ஆம் தேதி நீல நிறத்தில் காட்சியளித்தது.

சாலைத் தடுப்புகள் வழியாகச் செல்லும் பொது மக்கள் அதிகாரிகளுக்கு நல்ல ஒத்துழைப்பு நல்குகின்றனர்

ஜார்ச்டவுன் - பிணங்கு மாநிலத்தில் அமல்படுத்திய நடமாட்ட கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் (பி.கே.பி) விதிமுறைகளை மீறியதற்காக கடந்த பிப்ரவரி, 2-ஆம் நாள் 32 சம்மன்கள் மட்டுமே பிணங்கு மலேசிய அரசு காவல்துறை (பி.டி.ஆர்.எம்) வழங்கியுள்ளது.

பிணங்கு காவல்துறைத் தலைவர், கமிஷனர் டத்தோ சஹாபுதீன் அப்துல் மனன் கூறுகையில், வெளியிடப்பட்ட அனைத்து சம்மன்களும் மாநிலம் முழுவதும் மேற்கொள்ளப்பட்ட 45 சாலைத் தடுப்புகளில் (எஸ்.ஜே.ஆர்) வழங்கப்பட்டுள்ளன.

“இன்று 32 சம்மன்கள் மட்டுமே வழங்கப்பட்டுள்ளன. ஆனால், திரும்பிச் செல்லும் உத்தரவு

மற்றும் ஆலோசனை நடவடிக்கை சார்ந்த 1,907 வழக்குகள் பதிவுச்செய்யப்பட்டுள்ளன,” என்று அவர் சிறப்பு நேர்காணல் வாயிலாக முத்துச்செய்திகள் நாளிதழிடம் கூறினார்.

சஹாபுதீன் கூறுகையில், பிணங்கில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறை (எஸ்.ஓ.பி) 98 சதவீதம் பின்பற்றப்படுகிறது. “பிணங்கில் பொது மக்கள் சூழ்நிலைக்கு ஏற்றவாறு நடத்துக்கொள்கின்றனர்.

எனவே, காவல்துறை முதலில் ஆலோசனை வழங்கும் யுக்தியை பயன்படுத்தி, பின்னர் எஸ்.ஓ.பியை மீறுபவர்களுக்கு எதிராக சம்மன் கொடுப்பதற்கு முன் எச்சரிப்போம்,” என்று அவர் மேலும் கூறினார்.

பி.கே.பி 1.0 மற்றும் பி.கே.பி 2.0 காலகட்டத்தில் 843 காவல் படை அதிகாரிகள் கொண்டு பிணங்கு மாநிலத்தில் ஐந்து மாவட்டங்களிலும் 45 சாலைத் தடுப்புகளை மேற்கொண்டுள்ளன.

ஒவ்வொரு சாலை தடுப்பு முகாமும் காவல் துறை தலைமையில் செயல்படுகிறது. அதே நேரத்தில், மலேசிய ஆயுதப்படை (ஏ.டி.எம்), மலேசிய தன்னார்வத் துறை (ரெலா) மற்றும் போலிஸ் தன்னார்வலர்கள் ஆகியோர் கடமையில் ஈடுபடுகின்றனர்,” என்று அவர் கூறினார்.

இதற்கிடையில், செபராங் பிறையில் பல சாலைத் தடுப்பு இடங்களில் முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் மேற்கொண்ட ஆய்வில்,



காவல்துறை அதிகாரிகள் சாலையில் வாகனமோட்டிகளை சோதனையிட்டனர்.

போக்குவரத்து சற்று நெரிசலாக இருந்தாலும், அவைக் கட்டுப்பாட்டில் உள்ளது என்று கண்டறியப்பட்டது. சாலைத் தடுப்புகள் வழியாகச் செல்லும் பொது மக்கள் அதிகாரிகளுக்கு நல்ல ஒத்துழைப்பு

நல்குவதைக் காண முடிந்தது. செபராங் பிறையில் எட்டு சாலை தடுப்புகள் போடப்பட்டு பொது மக்களின் நடமாட்டம் கண்காணிக்கப்படுவது குறிப்பிடத்தக்கது.



PENANG 2030

珍珠快讯

免费



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

124学校获制度化拨款 首长吁善用及提升设施

疫情并不影响槟州政府年度制度化拨款，继续秉承年初发放传统，让槟州124所学校在农历新年前夕获得拨款，得以尽早进行提升计划！

124所学校获得总额836万8000令吉拨款，其中636万8000令吉发放予华小、国民型华文中学及教会学校；200万令吉则发放予5所华文独中。

槟州首席部长曹观友表示，这也是新常态下，首次没有学校代表出席制度化拨款移交仪式，仅由槟威董联会主席李添霖一人代表接领。同时也在行管令期间，严守防疫标准作业程序下，快速完成移交仪式。

提呈完整文件才可获拨款

他指出，上述的拨款将直接汇入受惠学校董事会的银行户头，若学校没有董事会，拨款款项将汇入该校的家教协会（PIBG）。而所有受惠学校必须提呈完整的所需文件，方可获得有关拨款。

他解释，这是今年所采取的新发放方式，这是基于以往直接汇款给校方后，该拨款却迟迟未被使用。他呼吁受惠学校能够配合，尽早提呈完整的资料及文件，方便有关拨款顺利发放。

他透露，上述的拨款当中，有200万令吉是拨款予5所华文独中，其他的数额则作为受惠学校各方面的用途，如下：

i) 拨款4万令吉（6.3%）作为兴建新校舍用途。

ii) 拨款59万6000令吉（9.4%）修建已损坏的设施结构，如屋顶、天花板及水槽。

iii) 拨款117万2000令吉（18.4%）作为修建损坏及构成危险的建筑设施，比如残旧校舍遭白蚁侵蚀、电缆过于老旧。

iv) 拨款6000令吉（0.1%），进行装修工程。

v) 拨款81万1000令吉（12.7%），进行提升学校排水系统及厕所。

vi) 拨款53万7000令吉（8.4%），进行提升学校设备。

vii) 拨款33万3000令吉（5.2%），建设学校围墙。

viii) 拨款147万5000令吉（23.2%），提升学校课室、食堂及运动场。

ix) 拨款2万5000令吉（0.4%），购买学校用品。

x) 拨款34万令吉（5.3%），成立创客实验室（MakerLab）

xi) 拨款67万3000令吉（10.6%）作为其他用途。

确保教学系统不受影响

他指出，对抗新冠疫情已一周年，这疫情着实让各领域都受到极大的影响。而教育界人士、学校董事会及家教协会都在这期间扮演重要的角色，确保教学系统及学生的学习进度，在这段期间不受影响。



曹观友（右二）移交制度化拨款模拟支票予李添霖。右一为章瑛，左一为黄汉伟。

“槟州政府感激大家在这艰难时刻，各司其职，展现坚韧的精神。”

他表示，抗疫仍然进行中，他呼吁每个人严守SOP，因为这是唯一有效的“疫苗”来阻断病毒感染链。

章瑛：共125所学校申请

槟州华校及教会学校事务协调委员会主席章瑛行政议员表示，今年的制度化拨款共有125所学校申请，即89所华小、12所国民型华文中学、19所教会学校及5所独中。

惟，经过了槟州华校及教会学校事务协调委员会的审核后，其中来自本那牙的益侨学校没有获批申请，因为该校的2020年拨款尚未使用。因此，最终是124所学校受惠。

年度拨款需在年内使用

他强调，所有的年度拨款必须在当年

份内使用，确保学校真正受惠，而只有相关的提升工程开始进行后，才能获得有关拨款。

换言之，受惠学校必须书面提呈告知，有关学校提升工程在何时开始动工及竣工，那么拨款才会发放予该校。

她补充，有关书面通知必须在工程开始前两周，提呈至槟州华校及教会学校事务协调委员会，以便拨款获批使用。

她强调，一旦拨款发放后，有关提升工程必须在三个月内完成。而工程进行时，也必须定时汇报进展。此外，校方也必须提呈给予承包商或相关工程的收据，以及工程进行前后的照片。

她说，槟州政府有权撤回拨款，如果有关提升工程没有在时限内完成。

她表示，在获取拨款后，校方亦不可擅自改变使用用途。

当天出席者包括槟州华校及教会学校事务协调委员会副主席黄汉伟。



正确决定是最好的疫苗

这是一个最具挑战的时刻，因为我们为了平衡生命与生计，正生活于紧急状态和行动管制令的夹缝中。

对抗新冠肺炎疫情已经快要一年了，如果我们对这个病毒的科学原理有所了解，那我们就会知道，若要达到上述平衡其实并不容易，或许应该说根本就不可能。

我从今年初开始受邀参与由国家安全理事会所主持的新冠肺炎管理会议，从中，我意识到其实每个人都持有不同观点。

推动严厉的管制和卫生措施是为了达到稳定疫情曲线的目标，但这些举措经常因为经济上的考量而需要妥协。

因此，我们未能看见落实行动管指令（MCO）后所预期的效果，而与其进一步收紧标准作业程序（SOP），政府反倒是承受了更多要求放宽的压力。

这就是我们如今所面对的困境。只要我们早点接受这个现实，我们就可以更有效地制定前进的策略。

如今每天所发布的新冠肺炎确诊病例已不再与你无关、可以冷待的数据。当我们意识到确诊者可能就是你的父母、亲戚、同事，或同住一栋高楼的邻居时，我们就会意识到病毒近在咫尺。

或许，我们在紧急状态条例下因获得私人医疗资源的援助，而让不堪重负的政府医院获得喘息的空间，但是这还要维持多久呢？

如果我们无法逆转眼前的局势，很快的我们就会打回原形。

有些时候，决策者有必要重新思考并做出最正确的决定，尤其是在面对冠状病毒大流行的考验时，因为没有健康的社会，就不会有健康的经济。

无人可否认，任何与公共卫生有关的决策以及跨州禁令，都会让人民和商家带来冲击。这就是政府提供人民财务援助以维持生计的最关键。

我们都知道，只要我们继续陷于困境中越久，所遭受的痛苦就越大。如果学校和大学无法正常运作，那将出现“迷惘的一代”（Lost Generation）。

我们都对疫苗寄予厚望，但当下最好的疫苗，就是政府可以做最正确的决定。

中驻槟总领馆新春招待会 首长盼双边合作经济疫后重振辉煌

大年除夕，是华人传统辞旧迎新以及家人团聚的日子，中国驻槟总领事馆特别进行一场线上新春招待会，与各界友好线上共聚，迎接辛丑牛年的到来。

槟州首席部长曹观友说，希望疫情结束后，槟州与中国城市的合作经济活动可以恢复昔日的辉煌，让中华文化继续在槟州发扬光大。

“去年的春节，我们一起迎接农历新年的到来。遗憾的是，由于受到新冠肺炎疫情的影响，今年无法再相聚，只能透过线上的方式，与众多外交使团齐聚，迎接农历新春。”

他说，今年会是不一样的农历新年，或许有些人未能与亲人团聚，但为了更美好的将来，希望大家可以保持忍耐，原地过新年，一起携手合作让槟州的确诊数据回到单位数，甚至是归零。

“2020年，新冠肺炎疫情给全球各国人民的生活造成影响。不知不觉的，在对抗新冠肺炎疫情的这一条路上，我国已经走过了将近一年的时间。”

他强调，没有健康的社会，就不会有健康的经济，要成功阻断新冠肺炎的感染链，国家需要人民的高度配合。

“正如我早前所说的，病毒其实就在我家门前，只要没有出门，就不会感染。”

曹观友在仪式上也恭祝各界新年进步，各族亲善团结，同时也祝槟州政府与中国驻槟城总领事馆友谊长存，马中关系再创辉煌。

鲁世巍：冀中国疫苗助大马人战胜疫情

中国驻槟城总领事鲁世巍说，目前中马两国疫苗合作已取得积极进展，

希望中国疫苗助力马来西亚人民早日战胜疫情。

“2021年的春节注定有所不同。此时此刻，受疫情影响，很多同胞可能无法与亲人团聚。”

他说，驻守原地，以不流动不聚集的方式欢度佳节，是为了迎接未来更多更美好的团圆。

“中马两国政府和人民和衷共济、携手抗疫，彰显了‘同甘苦、共患难’的珍贵情谊。”

他说，马方在中国发生疫情后向中方捐赠抗疫物资，尤其在北马四州，华社众多团体、个人慷慨解囊，踊跃捐款捐物。

“当马来西亚疫情暴发后，我们亦投桃报李，积极主动筹措防疫物资，为领区抗疫提供力所能及的帮助和支持。”

最后，他也祝中马两国国泰民安、友谊长存。

这场线上直播在《光华日报》进行，首长政治秘书兼光大区州议员郑来兴陪同首长出席，而线上出席者包括教育部副部长拿督马汉顺、槟州行政议员彭文宝、杨顺兴、孙意志、前槟州首席部长丹斯里许子根博士、中国东盟商务协会总会会长丹斯里林玉唐、槟州中华总商会会长拿督斯里方炎华、槟州华人大公会署理主席丹斯里陈坤海等人。



中驻槟总领馆新春招待会于大年除夕上午线上举行，左起为曹观友及鲁世巍。



中驻槟总领馆新春招待会线上参与者。

槟城人高度配合警方

总警长赞“Cemerlang”吁全力战胜疫情

报导■陈健敏
摄影■Adleena Rahayu Ahmad Radzi

槟州总警长拿督沙哈布丁对槟州人民的标准作业程序(SOP)高遵守率给予赞扬,并表示只能以一句话来形容,那就是:“Cemerlang”(马来文“卓越”之意),相信在大家努力配合下,将能战胜疫情,疫过天晴!

他指出,在MCO1.0及MCO2.0期间,警方在槟州5个县设45个路障,动员843人。每个路障由警方领导,获得军人、志愿警卫团(RELA)及辅警协助,绝大部分人民都给予高度配合,平均遵守率达到98%。

“一般上,警方会酌情处理各类情况,我们会先给予劝告,然后是警告,接着才向违反行管令者发出罚单。”

“也因为大家的配合,槟州一度长时间处于绿州,目前的确诊病例也还是保持稳定状态,希望大家继续严守SOP,同心协力抗疫。”

沙哈布丁是在上任1周年前夕,于槟州警察总部接受《珍珠快讯》访问,并分享过去1年来,率领警队抗疫心得时,这么表示。

沙哈布丁是在2020年3月4日走马上任槟州总警长,14天后,因疫情拉警报,我国实施行动管制令(MCO)。

“因疫情而实施行动管制令是前所未有的事,我们天天都在学习如何应对,幸好在警队和各单位、以及民众配合下,总算顺利适应了新常态,当时的犯罪率更降了30巴仙。”

去年3月至今近500警察与家人确诊

站在最前线的警察,面对疫情风险也最高,沙哈布丁透露,自去年3月至今,共有498名警察与家人确诊新冠肺炎。

口罩欺骗案总额350万令吉

提及扑灭罪案方面,沙哈布丁表



沙哈布丁赞槟城人与警方的配合度高。

示,去年行动管制令初期口罩难求,不法之徒乘虚而入,导致出现多宗口罩诈骗案,后来口罩大量面市后才减少。

当时警方接获91宗口罩骗案投报,事主指已付钱却收不到口罩,损失总额达350万令吉,19人被扣留,其中10人被控。

毒品案方面,警方在2020年共起获市值4900万令吉毒品,2019年则是1500万令吉。

槟州警方也积极打击非法赌博场所,与国家能源公司展开联合行动,切断非法赌博场所的电力供应。

对于不断增加的网络犯罪,沙哈布丁建议民众在接到陌生人打来的电话时勿透露银行户头号码或其他个人数据。

“许多人误以为当来电者的电话号码显示在他们的手机屏幕上时,是真正从警局或官方单位打来的电话。实际上,这些骗子使用互联网协议语音(VOIP)从另一个来源打来电话,听

起来令人信服且真实。”

上个月,槟州警方就捣毁了一个澳门骗局,在峇都丁宜的两所出租房屋中逮捕了21人,包括13名马来西亚人和8名中国人。

行动中,警方共起获453部手机、19部手提电脑、1部平板电脑、5条电脑线、2辆汽车及两组钥匙。

“他们才刚刚开始准备向中国人推广诈骗投资,我们无法指控他们诈骗,因为幸好警方的行动很快,还没有人受骗就已瓦解他们的集团,无论如何,我们或控告他们违反移民局入境规定。”

惊险降服枪匪

为了扑灭罪案,警察与不法之徒斗智斗勇,有时更需面对生命危险。

谈及警察生涯至今最难忘的经历时,沙哈布丁说,1989年,当年25岁的他,在雪兰莪安邦追缉抢劫匪时,他用枪指着匪徒高喊:“别动!不然我向

你头部开枪!”(“DON’T move! Or I will blow your head off!”)

“我随时准备驳火了,因为对方是悍匪,所幸匪徒最后投降,避免了一场枪战。”

警方较后时逮捕了3名匪徒,成功瓦解了这批亡命之徒组成的匪党。

沙哈布丁述说时看来云淡风轻,但当时可谓生死一瞬间。

第一志愿是当工程师

现年56岁,来自瓜拉登嘉楼的沙哈布丁,第一志愿是当工程师,完全没想过当警察,后来发现自己“太好动”,觉得加入纪律部队可以“约束自己”,才让他踏上警察之路。

负笈美国加州太平洋大学(Pacific University in California)修读电机工程的沙哈布丁坦言,毕业回国后,找工作不容易。

经过一段日子,因缘巧合下,突然有3个工作机会上门,即一家新加坡公司、一家本地航空公司及大马皇家警察航空部队,都是从事航空电子工程。

选择加入纪律部队约束自己

“我之所以选择加入警队,是因为当年我是个非常好动的年轻人,我觉得需要纪律化的生活管制自己。”

在职业生涯的大部分时间里,无论是在雪州梳邦、吉隆坡新街场还是武吉阿曼,沙哈布丁都从事技术工作。凭借他的技术知识,他甚至在2013年至2014年期间,就为警队发起了视频会议,那时很多人对目前大行其道的Zoom还感到陌生呢。

曾任吉打副总警长

2017年1月,沙哈布丁获提升为吉打州副总警长,过后返回武吉阿曼担任后勤和技术部副总监。在2020年3月4日的另一次改组中,他调升为成为槟州总警长至今。

行管令期间,警方与各单位配合执行任务。

警方在槟州5个县设45个路障检查民众。



槟酒店业大胆转型

杨顺兴:灵活变通应对疫情



槟州多家酒店在疫情期间大胆转型，推出外卖配套及服务，获得民众的支持。

新冠疫情重创国内旅游及酒店业，槟州酒店业大胆转型，推出外卖配套及服务，期许这能为酒店业带来转机。而这段期间所见，这次的转型确实带来不俗的反应，民众纷纷响应。

以行动支持与响应

槟州旅游、创意经济委员会主席杨顺兴日前分别拜访积极转型的酒店，了解酒店外卖服务的情况，并给予酒店业者及员工打气及鼓励。

也是槟州行政议员的他接受《珍珠快讯》访问时指出，疫情当下，每个领域

行业都需要灵活变通，积极应对所面对的困境。

“基于现阶段旅游活动被限制，住酒店的人次也相对应的减少，因此我想对积极转型的酒店给予肯定，并以行动支持酒店，向酒店订购外带食物，同时给予酒店管理层和职员们鼓励，希望在这艰难时刻，同舟共济。”

他认为，购买酒店的外卖食物，就是对目前酒店业的最直接帮助。

外卖食物派送需要群体

杨顺兴近日在向酒店购买外卖食物



杨顺兴到访龙城酒店，视察酒店的外卖情况，并以行动支持酒店的转型。

后，都将食物派送给需要群体。

他表示，援助有需要群体，是他长期以来的原则，尤其是在选区，自从疫情爆发及行动管制令的实施，导致许多低收入家庭的生活与经济陷入困境，上门寻求援助的人数亦逐渐增加。

“因此，我们不断地寻找援助资源，再将日常用品、粮食、食物等派发予需要人士。”

他补充，在购买外卖食物支持酒店的同时，又可将食物派送给有需要的群体，让更多人受惠。

报导■陈健敏
摄影■Alissala Thian

阿都哈林：槟电子商场成绩亮眼

放眼與更多平臺合作刺激經濟

槟州国内与国际贸易及企业发展委员会主席拿督阿都哈林透露，槟州政府“在“槟城电子商场”（Penang E-Mall）平台取得成功，总销售额达600万令吉。

为了推动国内贸易发展，帮助因疫情受影响商家，槟州政府去年与马来西亚数一数二的电子商务平台虾皮（Shopee）合作，推出“槟城电子商场”平台。州政府注入50万令吉资金，透过

此平台，帮助本地商家进行线上产品推广及交易。

“使用该平台的商家数量从去年6月的5051人增加到2020年12月的1万5111人，激增了1万人或300%，令人鼓舞。”

“在取得良好成效后，我们放眼与更多电子商务平台合作，包括Lazada、DeliveryEat、FoodPanda、GrabFood等

等，以刺激经济。”

阿都哈林是在接受《珍珠快讯》访问时这么表示。

拟定新工业发展蓝图

此外，阿都哈林说，槟城需要放眼未来，为2030年和2050年拟定新工业发展蓝图。

他说，槟州自1970年代以来经历了50年的工业转型后，有必要为从现在起10年（2030年）到30年（2050年）的时间定位。

他举例，尽管中国深圳于1991年，比槟城迟开始发展其电气和电子（E&E）领域，但他们现已成为世界级科技中心，所以，我们需要提早起步，才不会落后人后。

“槟州过去一直专注于电子和电气。现在，我们已经扩展到医疗设备、航空航天、物流等，不再依赖半导体行业，接下来是建立研发中心的时候了，继续开拓其他领域，并留住人才，这样才能永续发展。”

拟设研发中心激励本地人才

他补充说，槟州已向北马经济走廊（NCER）提出要求，以建立耗资介于5000万至1亿令吉的研发中心。

北马经济走廊由联邦政府于2007年启动，旨在加快北马四州（玻璃市、吉打、槟城和霹靂州）的经济增长。

阿都哈林说，研发中心可以激励本地人才进行设计，并利用劳动力成本较低的国家来制造产品。

“随着特斯拉（Tesla）、现代（Hyundai）、丰田（Toyota）和亚马逊（Amazon）等国际大公司将在印尼投资，以及越南和泰国成为电子电气公司投资热点，马来西亚需要加强竞争力。”

最近一份报告指出，印尼、新加坡和越南在东盟国家，在去年吸引的1560亿美元外国直接投资中获得了80%以上。马来西亚仅占百分之五，即只有78亿美元。

无论如何，槟城在2019年的获批准制造业投资总额达到了创纪录的169亿令吉，其中外国直接投资占150亿令吉。

马来西亚投资发展局（MIDA）预计将在3月发布2020年全年的投资报告，槟州在首9个月（2020年1月至2020年9月）的制造业投资总额已达106亿令吉。外商直接投资额占83%。

阿都哈林表示，今年预料会是艰难的一年，如果槟州今年首9个月的制造业投资总额有去年同时期的一半，即50亿至60亿令吉的外国直接投资，已经是很不错了。



阿都哈林表示，今年将与更多平台合作，以刺激州内经济。

2021挑战年坚守岗位 尤端祥：为民提供最佳服务

报导·冯芷芸
摄影·曾国权

槟岛市长拿督尤端祥说，虽然2021年仍然是充满挑战的一年，但他表示，槟岛市政厅在今年依旧会坚守岗位，持续且不间断的提供最佳服务给予槟州人民。

他是在接受《珍珠快讯》专访时如此表示。

他说，槟岛市政厅在2021年，将会专注于提供不间断且最佳的服务给予人民，同时也会致力于迈向宜居及智能的精明城市。

“虽然面对疫情的挑战，槟岛市政厅的服务也不停歇，除了将服务全面数码化，槟岛市政厅也是首个使用线上会议的地方政府，工作和服务可谓从未间断过。”

他也强调，槟州政府所推出的人民援助计划3.0，市政厅也会尽力及充分配合，并尽速的将援助发放到人民手中，让更多人民受惠，缓解经济冲击。

“槟州政府许多援助计划，都必须透过市政厅的协助，发放给人们，因为我们掌握顺利，可以更准确的发放给特定人群。”

豁免租金减轻小贩负担

此外，尤端祥也说，为了减轻人民的负担，槟岛市政厅在去年行动管制令时，就豁免了小贩和夜市小贩长达4个月的租金。

不仅如此，由于行动管制令改变了传统的生意模式，槟岛市政厅也顺应时代发展，推出了农场生意计划（BFF）、

居家生意计划（BFH）以及“Jom Beli Online”（JBO@MBPP）平台，为市政厅饮食中心营业的小贩，提供转战网络的平台。

“除此之外，槟岛市政厅也提供门牌税回扣等等的措施，在这些人民援助计划上，槟岛市政厅必须承担400万令吉的费用。”

他透露，凡是透过线上在缴还1年门牌税的民众，更有机会参与市政厅所举办的幸运抽奖活动，这些举措，都是市政厅为迈向数码精明城市所做的努力。

前线人员冒感染风险

尤端祥说，槟岛市政厅共有2000名前线人员负责执法和日常的工作，其中最大的挑战，就是必须面对少数不遵守SOP的民众，不愿配合而引起的争执和不礼貌对待。

“截止目前，槟岛人民的遵守率还是非常良好的，这要感谢人民所给予的配合，也让槟城成为少数传播率保持1.0的州属。”

他说，要知道，所有执法的前线人员，除了必须面对民众的不满外，他们也暴露于感染新冠肺炎的风险之中。

“目前在2000多名前线人员中，大约有9名确诊者，因此还在控制范围内。这也充分的体现了前线人员都保持高度警觉意识，照顾自身的卫生安全。”

为此，他也希望，槟城人民继续给予政府配合与合作，让槟城能够保持目前两位数的确诊数目，让病例不再增加，并迈向零确诊的一天。



尤端祥：提供最佳服务给予槟州人民。

拟“后疫情经济发展计划” 罗查理冀民配合与参与

报导·冯芷芸

威省市长拿督罗查理说，威省市政厅目前正在草拟“后疫情经济发展计划”，这项计划将会更专注于数码化和循环经济发展（Circular Economic），同时亦希望人民能够积极配合及参与其中。

他是在接受《珍珠快讯》专访时，谈及对于2021年的期望时，如此说。

“这项计划的范围将着重于解决当前的问题，包括改善及提升人们的生活质量、智能废物管理系统、治水计划、交通缓解计划、支付网关以及高效和安全性的柜台服务。”

他说，今年最大的期望，就是希望人民能够在今年2月份获得疫苗，以阻断病毒传播链，并战胜疫情，同时希望民众在此之前保持忍耐，并继续遵守SOP。

冀民众了解前线工作

询及在抗疫期间，威省市政厅前线人员面临什么挑战，对此，罗查理说，前线人员在进行任务时，也暴露于感染新冠肺炎病毒的风险中，为此

他希望有了疫苗后，可以优先提供给前线人员。

“此外，前线人员还必须面对一些公众的威胁、指责、侮辱和憎恶，这些人都不明白前线人员只是在执行任务，而他们主要目的也是要照顾人民的卫生安全，以及确保人民遵守SOP，为此我希望人民能够给予充分理解。”

他说，一般的巴刹、餐厅和夜市及小贩中心，在执法人员前往监督时，民众的遵守率都相当良好，因此，在教育民众能够自发性且不需要执法和监督的情况下遵守SOP，尤其是保持社交距离，也是其中一项挑战。

制定策略对抗疫情

罗查理说，在对抗新冠肺炎时所作的努力，威省市政厅共制定了5个策略以及19个计划，其中包括成立了新冠肺炎危机管理工作组，探讨关于制定标准作业程序，以及疫情相关的事项解决方案等。

他说，威省市政厅共拥有3091名前线人员，负责在公共场所包括巴刹、小贩中心、公园等场所，展开执法和监督工作。



罗查理希望人民参与草拟“后疫情经济发展计划”。

“威省人民的合作与配合，让SOP遵守率高达98%，这一点我要非常感谢民众给予的合作。”

不仅如此，罗查理透露，威省市政

厅也透过社交平台，包括面子书、油管、直播等等，传达即时和最新的资讯给予人民。

展开15项经济振兴计划

为了减轻人民的负担，以及协助经济复苏，威省市政厅也展开了15项经济经济振兴计划。

罗查理说，威省市政厅加速了商业和广告执照的申请，相较于2019年所发出的5万7829张执照，2020年共发出了6万1474张执照，提高了6%。

助B40群体创业

不仅如此，威省市政厅也准备了25个新摊贩地点，以协助B40群体能够展开生意，此外，市政厅也发出了临时执照给予工厂和商业单位，让该领域的业务操作更为简易，促进经济发展。

“我们还提供了各种优惠和回扣，以及幸运抽奖，给予广告业主、缴税者以及执照持有者。”

最后，罗查理希望民众能够善用科技，若有任何疑问或投诉，可浏览官方网站www.mbsp.gov.my或拨打热线04-2696969。

槟州安理会招收自愿者走入社区宣扬防疫醒觉

报导■翁懿娴

新冠疫情当前，确诊病例屡创新高，要有效的压平感染曲线，只有靠着人民对新常态的自律才有望奏效。因此槟州安全理事会决定招收自愿者，走入社区宣扬防疫醒觉，让人们真正理解正确防疫方式，以及提高醒觉。

纳兹鲁：改变人民习性最挑战

槟州安全理事会总监纳兹鲁接受《珍珠快讯》访问时坦言，在过去一年应对新冠疫情的过程中，要改变人民的习性是最大的挑战！

他说，可理解人民对新常态的不习惯，毕竟以往能够近距离的交流聚餐，突然此刻变得奢侈了；无时无刻需要戴好口罩，勤劳洗手及消毒，这对人民来说，真的需要时间来适应，但这是必须改变的，也希望民众认真看待防疫。

他透露，改变人民的习性会是槟州安全理事会在今年的防疫策略中，首要关注及必须执行的。

顾及受忽略群体

他指出，透过招收自愿者的方式，让自愿者走入社区宣扬防疫资讯，教导人们如何正确的遵守防疫标准作业程序（SOP），同时教育人民的思维及提高醒觉。

他认为，此举亦有效顾及受忽略的群体，比如不谙运用社交媒体网络的人民，尤其是乐龄人士，让他们能够获得正确及完整的防疫讯息。

他说，有意成为自愿者的民众，都欢迎到各县属办公室报名，而自愿者在执行任务前，都会经过培训。

他表示，不要小看这些招收自愿者宣扬防疫的举动，因为只有这样，让人民改变思维及防疫的态度，才能起到阻断感染链的效果。

“只有从个人开始作出改变，再到家庭、地区、州属，甚至是国家，那么才能有效与疫情对抗。”

“当然，州安理会官员也会亲自到社区派发海报、宣扬传单，为人民讲解防疫讯息。”

他表示，自愿者除了为社区居民进行防疫解说，同时亦给予社区居民在防疫各个方面的劝告和建议，同时也充当执法单位或地方政府耳目，告知哪个地区欠缺执行SOP，那么当局能够更有效的执行防疫措施。

“微观管理”疫区

他指出，在踏入2021年及面对这第3波疫情，州安全理事会及其他执法机构将以“微观管理”（Micromanage）的方式，监管及鉴定各县、各区的严重疫区。

他说，这当中包括人们所担忧的工厂感染群、外劳感染群，当局都会加紧及严格监管各个感染区。

对于行动管制期间，仍让工厂照常操作而遭引起反弹，他表示，其实这些工厂都严格遵守SOP，只是因为员工或外劳在放工后，各自回到自己的社区，而受到感染。这包括外劳宿舍一般都是密集居住，抑或是一窝蜂乘搭厂巴，这些都容易引发感染群。

有鉴于此，透过“微观管理”，让州安理会及相关执法单位能够更对症下药的实施更严谨的策略及SOP，阻断病毒侵袭。

他强调，过去一年都使用这种方式来监管州内各区，只不过今年的监管程度会更“升级”，尤其是在红区。而警方、其他执法单位、地方政府的防疫监督行动方面亦会“升级”。

确保讯息透正规媒体发出

他表示，确保相关防疫或疫情讯息透过正规媒体管道发出，是当局今年关注的事项之一。

他说，目前社交媒体上都充斥很多不实的谣言，进而误导人民。因此，确保正确讯息透过正确管道发出，是至关重要的。

他指出，民众可通过国家安全理事会的官方网站 <https://www.mkn.gov.my/> 查询真实的消息或资讯。

应付海量电话查询

他表示，很多时候当中央政府宣布某领域SOP或其他事项时，马来西亚政府联络中心（MyGCC）每天需应

付接听约4000通的电话查询，而槟州安理会则需要接听100至300通的来电，为民众解答疑惑。

他解释，由于各个领域都有指定的SOP，而不同领域的SOP都是由负责的不同政府部门所制定，其团队唯有尽全力为民众解答，让民众不感到混淆。

槟安理会的角色

入行已有18年经验的纳兹鲁指出，槟州安全理事会所扮演的角色，就是中央政府与各州政府之间的桥梁，确保将中央政府所决定的决策或讯息传达至各州政府、地方政府及官联机构。

他表示，该理事会秉持着中立的立场，专业的执行任务，一旦发生任何会造成国家安全受威胁的事件或课题，该理事会都会召集相关部门开会，寻求对策以避免不幸事件发生。

他举例，新冠病毒一开始是病毒传染的个案，后来演变成全球病毒大流行，国内人民都深受影响，这已经引发了国家安全受到威胁。因此，槟州安全理事会连同槟州政府、槟州卫生局、警方等成立了应对疫情的槟州安全特别委员会，时刻针对州内的疫情情况，作出应对决策。

他说，该理事会同时也扮演“顾问”的角色，适时的提供建议。



秉持着中立立场，专业执行任务的
槟州安全理事会团队。

感谢前线人员及各机构

在槟城领军已有2年的他指出，在任的这段期间，他非常感谢槟州政府、槟州市政厅及威省市政厅、槟州五县属办公室的高度配合及合作，尤其是在新冠疫情发生期间，让抗疫工作的效率更佳。

他也感谢各岗位的医疗前线人员、军警前线人员、消防前线人员等的贡献与付出。

紧急支援 深入民心 民防部队站在抗疫最前线

报导■冯芷芸

摄影■Noor Siti Nabilah Noorazis

每当发生紧急事件，大部分民众对于前往现场提供支援组织的了解，不外乎是警队、消防队、救护队，但其实救援工作现场，还有穿着蓝色制服的无名英雄，他们就是来自大马民防部队（Angkatan Pertahanan Awam，简称APM）的队员。

民防部队的主要职责，除了是国内外发生紧急事故、天灾或意外是提供支援，也包括传达紧急应对危机知识予民众，而在疫情当下，民防部队也是支援警方、卫生局、地方政府等单位的前线人员，保障人民的卫生安全。

槟城民防部队总监卡柏约翰（46岁）接受《珍珠快讯》专访时说，本身投身于民防部队已有11年之久，而在此之前曾在雪兰莪民防部队总部、家乡沙巴、砂拉越任职，并于2019年11月调职于槟城。

“虽然我在槟城担任总监的时间不算太长，只有1年2个月，但是却是最具挑战且收获经验最多，以及经历

最难忘时刻的一段日子。”

卡柏约翰：见证人民从抗拒到接受SOP

他认为，突如其来的疫情，不仅教会了人们学习如何谦卑，也改变了一切。在整个疫情的过程中，他见证了政府在制定标准作业程序（SOP）的过程，以及人民从抗拒、不适应到如今接受和习惯。

“民防部队的职责范围非常广泛，包括在发生水灾时护送民众至救灾中心、溺毙案件时协助警方进行搜救行动等等，而在疫情期间，民防部队也除了在低风险关闭中心、槟城国际机场以及隔离中心等提供援助外，也与地方政府合作，到公共巴士进行突击检查，协助警方设置路障以及检视行动等等。”

他说，在疫情的期间，民防部队一个星期必须与各个单位召开两次的会议，视情况而增加会议次数，并在会议上探讨疫情对应和解决方案，因为槟城民防部队也是槟州灾难管理委员会的首席秘书。

“我们必须经常与各个单位，包括警方、大马武装部队（ATM）、大马自愿警卫队（RELA）、卫生局及地方政府等单位展开紧密合作，携手对抗疫情。”

在槟城的日子充满意义

即将在2月1日期被调往马六甲担任马六甲民防部队总监的他坦言，在槟城的日子虽短，但绝对是充满意义，也令他学习不少，同时，他也感谢槟州政府、各个部门包括警方、地方政府、槟州安全理事会、卫生局等等，在这期间所给予的配合，让槟城疫情防控工作进展顺了。

他说，槟城民防部队是一个非常坚强的队伍，目前共有400名活跃的队员，虽然疫情期间工作量大增，不仅应付疫情的工作，同时还得应对日常紧急和救灾等工作，但该团队依然提供最有效率和最佳的服务给人民。

“虽然我们都感到很疲累，但我们都深知，抗疫的路程还未结束，因此我希望槟城的团队们，能够继续坚韧不懈，以最真诚和信用的新，将人民的服务摆在第一位。”



卡柏约翰怀念在槟城的日子。

巨龙金牛亮相旧关仔角 杨顺兴愿新春装置鼓舞人心

全槟最长的龙、金牛和凤凰新年装饰设立在旧关仔角，向全民拜年啦！

槟州旅游与创意经济事务行政议员杨顺兴说，装置在旧关仔角草场，全长188英尺、高15英尺的龙是今年新春最为瞩目的装饰品。

“龙一直是活力和力量的象征，而凤凰则是和谐与吉祥的象征，龙凤则带来和谐与好运，希望我们所有人在2021年，‘牛’转乾坤，一切变得更好。”

亮灯至3月7日

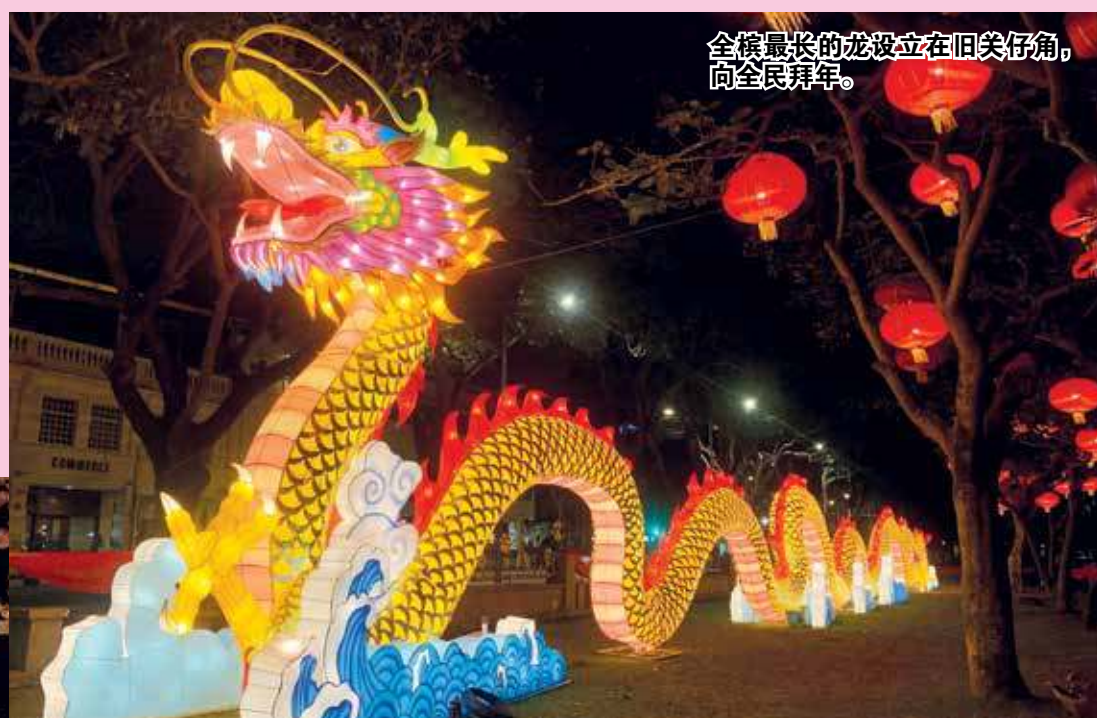
杨顺兴说，上述新春装饰即日

起，每晚7时亮灯至3月7日。

他说，尽管今年农历新年庆祝活动大幅度减少，槟城元宵节庆典活动取消，但大家仍然可以在严守防疫标准指南前提下，迎庆新春。

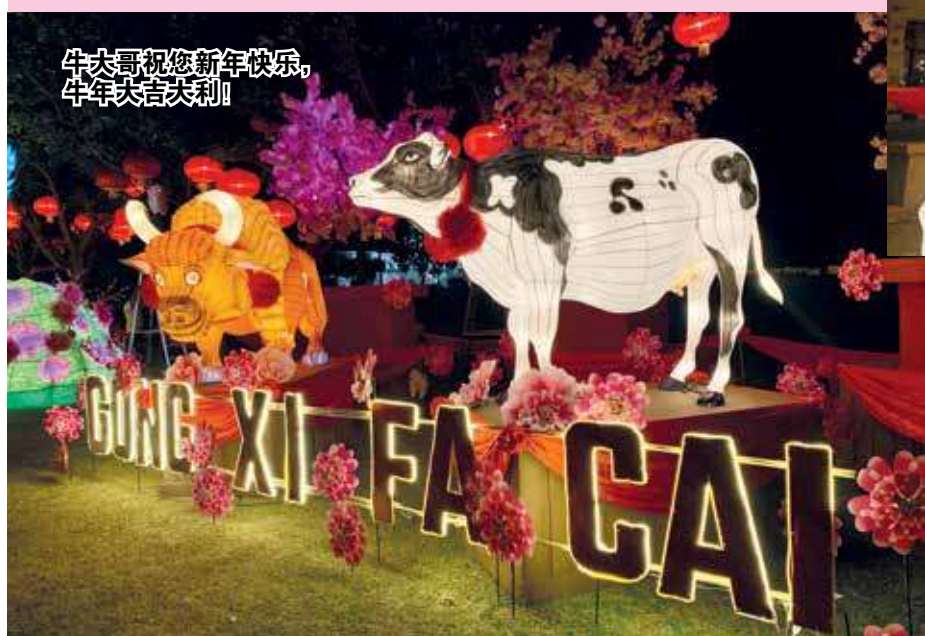
“虽然2020年时充满挑战的一年，但农历新年一直是具有文化意义的庆祝活动，它标志着新一年的开始，也是我们对亲友献上祝福与感恩的时期，希望新的一年将为我们所爱的人带来健康与繁荣。”

杨顺兴补充，因此，他希望这些新春装饰能够分享欢乐并鼓舞每个人。



全槟最长的龙设立在旧关仔角，向全民拜年。

牛大哥祝您新年快乐，牛年大吉大利！



萌牛伫立亚依淡交通圈 盼新一年“牛”转乾坤

配合辛丑牛年，亚依淡区州议员黄顺祥联合赞助商，再次为亚依淡区打造新地标，定制卡通萌牛造型塑像，增添欢庆新年气氛。

亚依淡州议员黄顺祥表示，虽然今年仍被疫情的阴霾笼罩着，但是庆贺佳节及美化社区的工作还是不能忽略，因此近期也在严守防疫SOP的情况下，为

社区打造牛年装饰，包括日前才亮灯的大街新年灯笼灯饰及这座萌牛塑像等。

黄顺祥也在众嘉宾的陪同下，为该座萌牛揭幕，出席揭幕仪式的嘉宾包括亚逸布爹州议员林冠英、上议员林慧英、武吉牛汝莪国会议员蓝卡巴星、槟岛市议员陈慧萍、罗海扎及部分乡管会主席等。



亚依淡交通圈萌牛揭幕，嘉宾们向大家拜年。

青年发展机构线上联欢会 近百游子分享异地过年心情

由槟城青年发展机构主办，在大年初三举行的“辛丑牛年线上联欢会”，让近百名无法回乡过年的年轻游子透过这平台分享他们在异地过新年的心情，一解思乡愁！

这项线上联欢会也在槟城青年发展机构的脸书进行直播，并成功吸引超过千名观众浏览。

槟州青年与体育行政议员孙意志指出，槟州政府将继续与青年们共体时艰，为青年们提供必要的协助与支持，携手渡过新冠肺炎疫情难关。

他说，槟州政府与槟城青年发展机构

与青年共赴风雨，一同面对因新冠肺炎所引起的困境和低潮。

“我们从去年开始，推出了各项鉴定方案、活动、策略，协助大家重新振作，更有勇气地面对这段艰难的时刻。”

“这个线上活动，是我们另一项努力，希望能将农历新年气息，传送到所有没法与家人团聚的人。”

与会者包括槟城青年发展机构总经理魏钹玲及本地艺人许佳麟。后者以特别嘉宾的身份，在活动上分享了本身在行管令时期的经历与体会。



孙意志在青年发展机构线上联欢会发表谈话。

杨元翼巧手闯天下 打造世界级主题雕塑

报导■黄国伟
摄影■Ahmad Adil Muhamad

槟城雕塑师杨元翼与团队巧手闯天下，为一个又一个的国际知名主题乐园塑造梦幻与神话世界。

到国内外的主题乐园游玩，惊叹于其内天马行空的设计和雕塑时，你有没有想过这可能是来自家乡，槟城艺术家的作品呢？

位於大山脚阿尔玛一处工业区内，隐藏着一座为世界各国主题乐园打造各类神话、卡通人物及环境物件等雕塑的“梦幻工厂”，而这里就是杨元翼和其团队梦想开启之地。

走入这座工厂，映入眼帘的是一座巨大的阿努比斯狼头像，据杨氏介绍，这是他承接新加坡环球影城其中一个工程后，重塑的一个纪念作品。

在工厂内也张挂和摆设了许多非常精美的雕塑作品，大到仿真恐龙化石和暴龙头颅，小到卡通人物的小雕塑，都展现出了杨氏在这一行业

内，所下 **打造雕塑的制作过程耗时繁冗。**

作品遍布世界各地

在采访时，杨元翼也不忘向记者介绍工厂内进行的雕塑工程，不知不觉，原来在进行中的雕塑，竟然涵盖国内外著名主题乐园的订单。

“这是为我国的主题乐园所准备的，而悬挂在工厂上方的飞机，原本准备送往沙地阿拉伯，但因新冠疫情的关系暂时被搁置了。”

此外，许多大家耳熟能详的主题乐

园，其内的部分设计及雕塑，如国内的怡保双威打扠迷失乐园、双威水上乐园、云顶室外主题乐园柔佛乐高乐园及“世外桃园”等，皆是出自杨氏手笔。

至于国外的雕塑工程，则包含著名的中东巴林迪尔蒙迷失乐园（Bahrain, Lost World of Dilmun）、新加坡环球影城的两个主题园区（侏罗纪公园和古埃及主题区）、俄罗斯乌里杨诺克斯水上乐园（Ulyanovsk Aqua Park）、迪拜梦工厂动漫城、埃及首家综合性室内人造滑雪场 Ski Egypt、沙地阿拉伯萨尔曼王绿洲科学馆等。

一座座耸立在世人眼前，为人们带来欢乐的主题乐园，就是杨氏挥洒创意与艺术的地方，更是国际间对槟城手艺人的肯定。

90年代投身雕塑行业

来自从事艺术工作家庭的杨元翼，从小就对雕塑产生浓厚兴趣，而这也是他毅然投身艺术创作事业的动力之一。

杨元翼透露，其父亲也是一名雕塑师，不过其父亲主要的工作范围，是神像及神庙雕塑，他在耳濡目染下，自然就对雕塑情有独钟。

在毕业后，他也前往修读室内设计及纯美术，并在90年代决定创业，正式投身雕塑行业。

“我们一开始时只是承接小工程，如商家和住宅的雕塑设计，有时会有一些小物件的雕塑，我还曾接过神像

这些耳熟能详的卡通模型，都是出自于杨元翼的雕塑功夫。



许多主题乐园工程都在国外，杨元翼完成雕塑后再运输到国外，并派遣专业团队前往支援建设。

雕塑和器皿的订单，这些都给了我很好的经验累积，为往后的创作打下基础。”

制作过程耗时繁冗

杨元翼说，能够打造主题乐园雕塑的工厂在国内并不多见，而其作品的品质，对雕塑艺术的概念和经验，与相关方面的知识储备，正是让他们变得与众不同的秘密武器。

他指出，为了做好雕塑作品，他们从讨论、绘图、模型制作，到后期的工程技术核心问题等，都必须经过不断推敲与重整，最终才会制作出成品。

由于许多主题乐园工程都在国外，他们将会在位於阿尔玛的工厂完成雕塑后，再运输到国外，并派遣专业团队前往支援建设。

“所以我们的团队，往往都必须在国外呆上一年半载，且需要能够适应在各种不同的环境下工作。”

打造互动艺术概念雕塑

对于未来，他希望能够为家乡做出一番贡献，打造独属于槟城的艺术雕塑，甚至是主题乐园。

以此为目标，他也开始尝试与部分地区的议员合作，打造以互动艺术为概念的雕塑，让市民甚至是旅客，能够通过接触这些雕塑，而对槟城印象加分。

“槟城有许多有很好的艺术家，所以我希望我们能够善用这一点，为槟城寻找出一个新的卖点，让槟城更有吸引力。”



栩栩如生的雕塑模型，为主题乐园加分。

槟城雕塑师杨元翼巧手闯天下，为不少国际知名主题乐园塑造梦幻与神话世界。

槟慈善组织陷收入危机 冀民众慷慨解囊渡难关

报导■翁懿娴/黄国伟
摄影■罗孙庭/黄国伟

正当各行各业都为着疫情对收入的影响，而愁眉不展时，以往需要各界救济的慈善组织，如老人院、孤儿院、残障中心等，同样首当其冲，面对了捐款骤减，甚至可能被迫断粮及无法运作的危机。

《珍珠快讯》抽样访问了分布在槟岛及威省的各个慈善组织，由于疫情越趋严峻，在人人都需自保的情况下，这些慈善组织更处于水深火热中，担忧着日渐吃紧的运作资金，并纷纷寻求对策，希望能够增加收入，或寻求外界资助。

其实，槟威两地需要帮助的老人院、残障中心等慈善组织尚有很多，希望民众或企业机构、组织能够慷慨解囊，在这艰难时刻，帮助这些弱势的群体。而有意捐献者，不妨联系相关慈善组织，以了解组织的实际情况，提供适当的援助，比如捐款、粮食物资。

在这疫情笼罩下，一人献出一份小小的力量，也能够为弱势群体带来意义不小的帮助。

陈瑞万：节约费用维持菩提馨园

菩提馨园园长陈瑞万接受《珍珠快讯》访问时坦言，长达一年的疫情期间，确实让该园的捐款骤减，从而影响了该园的日常运作，尤其是实行MCO 1.0及目前的MCO 2.0期间，运作资金已捉襟见肘。

他说，基于MCO阶段，该园已禁止访客或义工到来，以确保园内老人的健康安全。至于捐款骤减情况，他说，唯有着手节约各方面的开销，以维持菩提馨园。

感恩老人仍三餐温饱

尽管如此，他感恩这段艰难时刻，园内的老人仍能三餐温饱，热心人士依旧不间断派送食物，这让他感到欣慰。

他说，该园的每月开销为2万1000令吉。目前仅有两名员工与他一起打理及照顾老人们，对于近期刚动脊椎手术，正处复原期的他来说，颇为吃力。

他坦言，人手方面相当不足，但碍于需节省开销，以及避免增聘人手而增加老人受感染的风险，唯有作罢。

与州福利局密切联系

他指出，由于园内老人属高风险群，因此他在防疫措施方面都相当严谨，并时刻与槟州福利局联系，以确保防疫措施方面都达到标准。

“我这里最年迈的是105岁的人瑞、其他老

人则平均年龄逾70岁，防疫措施马虎不得！”

他说，以往都会带老人们到医院定期复诊，但目前阶段，避免老人们暴露在外，他都代老人们到医院取药，或叫医生到来治疗。若必要才送往医院。

所幸目前为止，菩提馨园老人们都健康，这是陈瑞万最安慰及期许的。

老人情绪低落需辅导

他指出，每年12月或1月期间，园内最有佳节气氛，而老人此刻最期待的就是外地的亲朋戚友来探访，抑或是各组织或机构前来办活动，载歌载舞与老人互动。

他说，已让老人们心理准备，今年的农历新年会过得不一样，也不会有访客。而老人们听了难免情绪低落，需要给予安慰或辅导。

“虽然热闹的情景在今年不会出现，也少了访客和义工的热闹庆祝，但我会除在除夕和老人们一起围炉，让他们感受到温暖。”

至于有意进一步了解菩提馨园情况的民众，可致电联络陈瑞万 010-396 9681。

庄昭建：经济来源大受影响

馨阳残障中心董事庄昭建表示，疫情期间各行各业都受影响，而该中心也不例外，目前正积极寻求方案，以解决日渐吃紧的运作资金问题。

他说，该中心的主要经济来源分为3个部分，即热心人士捐款、举办活动筹款、以及资源回收。然而，因为疫情的影响，捐款人士减少了80%，加上行动管制令的执行，该中心没办法举办各项活动，包括每年10月进行的义卖会，因此这方面收入是归零。

“资源回收方面也减少了40%至60%，虽然纸类、塑胶、电器、衣服

回收品都有回收商来收购，但行管令的执行，一些身在红区的回收商就无法前来。”

他举例，其最大的衣服回收商来自吉隆坡，如今无法越州前来回收，收入方面也肯定受影响。

寻对策找收入

他说，该中心每月的开销为1万2000令吉，在没有经济收入来源情况下，确实令人堪忧，因此需要寻求对策来找收入。

“至于位于日落洞丹斯里郑耀林路的馨阳环保回收中心则可勉强维持。”

当询及是否考虑以线上形式举办活动，以增加收入时，他指出，由于缺乏人手及不熟悉运用网络科技，因此暂时没这计划，但他非常欢迎有意配合的各组织与他联系。

吁热心人士捐款

他透露，配合新春佳节到来，该中心刚于1月26日推行筹款活动，呼吁热心人士踊跃捐款，助该中心度过难关。

他说，捐款数额方面随缘，但捐款100

令吉以上者，则可获得该中心所准备价值50令吉的礼品，以聊表该中心的谢意。

有意捐献者可善款汇至馨阳残障中心的兴业银行（RHB Bank）户头号码：20703-7000-54585（SIMA HANDICAPPED CENTRE BHD），或欲知更多详情者，可联系 William 016-405 0432。

陈良成：被迫使用储备金

威北柏淡安老院及威中峇冬丁宜安老院总执行长拿督陈良成透露，两次行动管制令导致来自社会的捐款大减，如果行管令持续太久，他们将被迫使用储备金。

他说，上述两间安老院是完全没有收费的，营运经费皆来自社会大众、其他团体、活动及佳节期间的捐助。因此，行管令的确对他们造成很大影响。

“过去两年，州政府也分别拨款1万令吉，协助我们把安老院经营下去，我们非常感谢各界的付出，正是有了大家，我们才能继续成长。”

“我们每个月的基本营运费用超过3万5000令吉，在捐款大减的情况下，今年我们唯有冻结照护员的起薪，以求减少一些开支。”

冀州政府关注慈善组织

他希望槟州政府在接下来的援助配套，能够更加关注州内的慈善组织，协助这些慈善组织在疫情时期也能找到出路，继续服务社会。

他说，在新冠疫情期间，该院非常严格的遵守各方面的指示，包括福利部、国家安全理事会及威省市厅等，所给予的标准作业程序，以确保老人们的安全。

“我们也在行管令期间，暂时冻结老住院人们每天1小时的外出时间，和禁止访客探访。”

同时，自疫情爆发以来，上述两家安老院已经暂停接收新住客，以确保安老院的防疫网不被突破。

目前，上述两家安老院共有61名老人居住，13名员工及照护员负责管理及照顾院内的老人们。

有兴趣捐助者，可联络 016-4857956 (Ms Tan) 或 04-5887080。

拿督陈良成表示，如果行管令持续太久，他们将被迫使用储备金。



陈瑞万表示，基于捐款骤减，他唯有着手节约各方面的开销，以维持菩提馨园。



菩提馨园目前阶段仍有热心人士赞助每日三餐，让老人温饱。



庄昭建表示，目前正积极寻求方案，以解决日渐吃紧的运作资金问题。



拿督陈良成表示，如果行管令持续太久，他们将被迫使用储备金。



以往需要各界救济的慈善组织，在疫情期首当其冲，面对捐款骤减。

David St Loh Images 惠借場地
皮影戏大师设工作坊

报导■冯芷芸
摄影■Ahmad Adil Muhamad

皮影戏又称灯影戏，利用灯光照射到牛羊皮制作的皮影偶上，透过各种角色人物剪影，在加上各种乐器演奏来表演故事情节，是结合了民间工艺与戏曲的传统艺术。

马来西亚的皮影戏，最初出现在吉兰丹地区并开始流传，至今已有400年的历史，由于受到泰国文化的影响，皮影戏中建筑及人物形象，都具有泰国风格与元素。

槟州首席部长曹观友，早前特地抽空前往夜兰亚珍(Jalan Hutton) David St Loh Images画廊，参与皮影木偶制作工作坊，亲手制作皮影木偶，以了解其制作过程以及文化历史背景。

祖菲里全檳唯一活跃木偶师

从小就学习传统皮影戏的莫哈末祖菲里（59岁）接受《珍珠快讯》访问时说，本身自6岁起，就在吉兰丹向祖父学习皮影木偶制作，以及各种乐器，至今已经是第三代传人。

同时，他也是檳城唯一尚在进行马来皮影戏木偶制作和表演皮影戏的木偶师（Tok Dalang）。

“我从6岁开始就在吉兰丹向公公学习，他教我如何在羊皮上描绘及雕刻人物，一开始时，我先使用树叶进行练习，但是树叶制作出的木偶，并不能耐久。”

1980年开始在滨城理工大学担任戏剧系导师的祖菲里，目

前已经退休，因此全身投入于皮影戏制作。他说，本身5年前创办Wak Long Music & Art Centre，制作皮影木偶之余，也进行各项传统表演，希望能教育民众，也让更多人认识到传统文化艺术。

他说，在吉兰丹传统的皮影戏中，拥有大约150个角色，包括 Seri

Rama、Pak Dogol、动物和花草树木、以及宫殿等等，惟随着时代的变迁，他本身也会特别撰写剧本，创造新角色来演绎新的故事。

“吉兰丹传统皮影戏共有12个剧本，其余的已经失传，而一些角色的形态，也充满了泰国的特色，不过我在制作木偶时，在角色的形态上也会添加马来元素与风格，让本土特色更加浓厚。”

制作精美的皮影戏木偶需耗时20个小时。

他说，为了让传统文化得以传承，他的家人包括太太以及孩子，都精通于木偶制作以及传统乐器的表演，以免手艺失传，除此以外，他们也会应邀而到国内各地，甚至国外进行表演。

精美木偶需耗时

祖菲里的夫人瓦妮说，皮影戏一般只有一位Tok Dalang 在幕后同时操作木偶和讲故事，他们必须一边操作木偶，一边以不同的声调叙事，并且还需

皮影戏造型需要一笔一笔勾勒，考验技巧与耐心。

懂得制作皮影戏偶。

她说，要制作木偶，基本工具是羊皮或牛皮纸，4根竹枝等，一开始必须根据角色的形象，在汇光板上勾勒出角色的线条，添上颜色，然后再用剪刀或刀片剪出人形。

“完成后再使用一条细小的绳子把竹枝，和再木偶打洞将四肢连接起来。”

祖菲里说，看似简单的木偶，要做得非常精细和精美，至少需耗费20个小时以上，才能完成一个木偶。

骆瑞达欢迎艺术家借场地

当天的工作坊,是由 David St Loh Images画廊馆主骆瑞达提供场地,他受访时说,为了支持更多的本地艺术家,他愿

意提供画廊的场地与空间，让本地艺术家有一个平台，来展现他们的才艺，以及举办工作坊、讲座等，以激发更多年轻艺术家，达到“三赢”的局面。

David St Loh Images画廊内，展示了许多关于槟城以及马来西亚特色建筑与风景的摄影作品，骆瑞达说，他的作品主要是希望能让槟城人，认识到自己家乡的美，并引以为傲。

此外，改画廊还备有摄影棚、可以印制A3尺寸照片的印刷站以及厨房等设备，有兴趣学习照片印刷技术的人，也可到该画廊参与工作坊。

欲知更多详情，或有兴趣者，可浏览面子书 David ST Loh Images。

骆瑞达（中）欢迎艺术家到来借场地，让本地艺术家有个平台展现他们的才艺。

குடியுரிமையற்ற பிள்ளைகள் பள்ளியில் கல்வி கற்க அனுமதிக்க வேண்டும் - பேராசிரியர்

ஜார்ச்சுடன் - பிணங்கு மாநில அரசு குடியுரிமையற்ற மற்றும் தத்தெடுக்கப்பட்டவர்கள் உட்பட்ட பிள்ளைகளை அரசு பள்ளியில் சேர்க்க அனுமதிக்குமாறு கல்வி அமைச்சிடம் வலியுறுத்தியது.

பிணங்கு மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி கூறுகையில், இந்த ஆண்டு நடைமுறைக்கு வந்த புதிய தீர்மானத்தில் குடியுரிமையற்ற அனைத்து பிள்ளைகளும் சம்பந்தப்பட்ட நாடுகளிலிருந்து கடப்பிதழ் பெற வேண்டும் என அறிவிக்கப்பட்டுள்ளதாக கூறினார்.

"சம்பந்தப்பட்ட நாட்டிலிருந்து கடப்பிதழ் பெற அந்த குழந்தைகளின் ஈனற்றெடுத்த தாய் நேரடியாக வர வேண்டும்.

"அப்பிள்ளையின் சொந்த தாய் இருக்கும் இடம் கூட தெரியாத பெற்றோர்கள், எவ்வாறு அந்த ஆவணத்தை பெற முடியும்.

"மேலும், அப்பிள்ளைகள் வேறொரு தம்பதியர்களால் தத்தெடுக்கும் சூழலில் எப்படி கடப்பிதழ் பெறுவது சாத்தியமாகும்.

"பிணங்கில் மட்டுமே, பெற்றோர்களிடமிருந்து 19 வழக்குகள் பெற்றுள்ளன. குடியுரிமை அல்லாத தத்தெடுக்கப்பட்ட பிள்ளைகள் இந்த ஆண்டு தொடங்கி பள்ளியில் சேருவதற்குத் தடை விதிக்கப்பட்டுள்ளது. இருப்பினும், முந்தைய ஆண்டுகளில், இந்த பிள்ளைகள் பள்ளியில் கல்வியைத் தொடர அனுமதிக்கப்பட்டார்கள். மற்ற மாநிலங்களிலும் இந்த புள்ளிவிவரங்கள் அதிகமாக இருக்கும் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"கடந்த ஆண்டு நவம்பர்,13 ஆம் தேதி மாநில கல்வித் துறைக்கு இதன் தொடர்பாக அதிகாரப்பூர்வ கடிதத்தையும் எழுதியுள்ளேன், ஆனால் இதுவரை அவர்களிடமிருந்து எவ்வித பதிலும் கிடைக்கப்பெறவில்லை.

"எனவே, மாநில கல்வித் துறை கல்வி அமைச்சுடன் இணைந்து இந்த விஷயத்தில் விரைவில் ஒரு தீர்வைக் காண வேண்டும்," என்று பிறை சட்டமன்ற உறுப்பினருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி இன்று கொம்தாரில் தனது அலுவலகத்தில்

நடைபெற்ற செய்தியாளர் கூட்டத்தில் கூறினார்.

ஒவ்வொரு மனிதனுக்கும் அடிப்படை உரிமைகளில் ஒன்றான கல்வியைப் பெறுவதற்கு, கல்வி அமைச்சு மறுக்கக் கூடாது என்று இராமசாமி மத்திய அமைச்சிடம் கோரிக்கையை முன்வைத்தார்.

"இந்த நிலைமை தொடர்ந்தால் அவர்களின் எதிர்காலம் கேள்விக்குறியாகிவிடும்.

"அவர்கள் எந்த நிதி உதவியையும் நாடவில்லை, மாறாக அவர்கள் பள்ளிக்குச் சென்று முறையான கல்வியைப் பெறவே விரும்புகிறார்கள்.

"மத்திய அரசாங்கத்தில் நம்பிக்கைக் கூட்டணி (பி.எச்) ஆட்சி செய்யும் போது, தத்தெடுக்கப்பட்டவர்கள் உட்பட குடியுரிமை அல்லாத குழந்தைகள் சம்பந்தப்பட்ட ஆவணங்களையும், நீதிமன்ற உத்தரவையும் வழங்கினால் அரசு பள்ளியில் சேர அனுமதிக்கப்பட்டனர்.

எனவே, தற்போதைய அரசாங்கம் அந்தக் கொள்கையை பின்பற்றும் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"குறைந்த பட்சம், கடப்பிதழ் பெற



செய்தியாளர் சந்திப்பில் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி பேசினார்.

காத்திருக்கும் தருணத்தில் அவர்கள் முதலில் பள்ளியில் கல்வியைத் தொடர அனுமதிக்க வேண்டும்.

"அனைத்து பெற்றோர்களாலும் தங்கள் குடியுரிமையற்ற பிள்ளைகளை குறிப்பாக பி40 குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள் தனியார் பள்ளிக்கு அனுப்ப இயலாது.

எனவே, இந்த பிரச்சனையை விரைவாக தீர்வுக்கான வேண்டும்," என்று மனிதவளம், கல்வி, அறிவியல் மற்றும் தொழில்நுட்ப ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி சம்பந்தப்பட்ட அமைச்சிடம் கோரிக்கை விடுத்தார்.

கோவிட்-19 வழக்குகள் குறைப்பதற்கு பொது மக்களிடையே எஸ்.ஓ.பி குறித்த விழிப்புணர்வு மேலோங்க வேண்டும்

பிறை - நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை (பி.கே.பி2.0) சரவாக் மாநிலத்தை தவிர்த்து நாட்டில் உள்ள அனைத்து மாநிலங்களிலும் வருகின்ற பிப்ரவரி, 18 வரை நீட்டிக்கப்பட்டுள்ளது. பி.கே.பி2.0 அமலாக்கம் மற்றும் அதன் காலவரை நீட்டிப்பு குறித்து முத்துச்செய்திகள் நாளிதழ் குழுவினர் பொது மக்களின் கருத்துக்களைப் பதிவுச் செய்தனர்.

கம்போங் மானிஸ், கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழகத் (எம்.பி.கே.கே) தலைவர் சி.ஸ்ரீ சங்கர், 43 பி.கே.பி1.0 அமலாக்கம் அதன் இலக்கை அடைந்ததாகத் தெரிவித்தார். பி.கே.பி1.0 அமலாக்கத்தின் போது, பொது மக்கள் அந்த ஆணையின் விதிமுறைகளை மிகுந்த பொறுப்புணர்ச்சியுடன் பின்பற்றியதாகவும் கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் வழக்குகளின் பதிவும் கனிசமான முறையில் குறைந்து கட்டுப்பாட்டுக்குக் கொண்டு வந்ததாகக் கூறினார்.

தற்போதைய பி.கே.பி2.0 அமலாக்கத்தின் போது சில துறைகள் குறிப்பாக தொழிற்சாலைகள் இயங்க அனுமதி வழங்கினாலும் அதன் செயல்பாடுகள் மற்றும் சம்பந்தப்பட்ட நிறுவனங்கள் முறையாக நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகள் (எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்றப்படுகிறதா என சம்பந்தப்பட்ட துறையின் அமலாக்க அதிகாரிகள் கண்டிப்பாக அதிரடி சோதனைகள் மேற்கொண்டு கண்காணிக்க வேண்டும்.



கே.கிறிஸ்தோபர்,50

மேலும், வாரிசான் மாஜு குலோபல் சென்.பெர்ஹாட் எனும் 'லாஜிஸ்டிக்' நிறுவன உரிமையாளருமான ஸ்ரீ சங்கர் தனது வியாபாரம் 50 விழுக்காடு வரை பாதிப்படைந்ததாகக் கூறினார்.

தரைவழி போக்குவரத்து, கடல்வழி போக்குவரத்து, வான்வழி போக்குவரத்து, என லாஜிஸ்டிக்ஸில் பல வழிமுறைகள் பயன்படுத்தி ஓர் இடத்திலிருந்து மற்றொரு இடத்திற்கு சரக்குகள் மிக பாதுகாப்பான முறையில் அனுப்பப்படும். இருப்பினும், சரக்குகள் அனுப்ப நாட்டின் எல்லைப் பகுதிகளைக் கடக்கும் போது மிகுந்த சவால்கள் எதிர்நோக்குவதாகக் கூறினார்.



இரா.துர்கேஸ்வரன்,24

இந்த பி.கே.பி2.0 அமலாக்கத்தில் பெருன்பான்மை தொழிற்சாலைகள் செயல்படுவதால் லாஜிஸ்டிக் வியாபாரம் செயல்பட முடிகிறது, என்றார்.

கனரக வாகன துணை ஓட்டுநராக வேலைச் செய்த இரா.துர்கேஸ்வரன்,24 பி.கே.பி1.0 அமலாக்கத்தால் வேலை இழந்து தற்போது பிறையில் அமைந்திருக்கும் ஆடம்பர அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் பாதுகாவலராகப் பணியாற்றுகிறார். பி.கே.பி1.0 மற்றும் 2.0 அமலாக்கம் பொது மக்களின் வாழ்வாதாரத்தை அதிகமாகப் பாதிக்கிறது. மத்திய அரசு நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையை (பி.கே.பி.பி) அறிவிக்க



ஸ்ரீ சங்கர்,43

வேண்டும், என்ற வேண்டுகோளை முன்வைத்தார்.

"பி.கே.பி2.0 அமலாக்கத்தின் போது பெரும்பான்மையான தொழில்துறைகள் செயல்பட அனுமதிப்பது வரவேற்கத்தக்கது. பி.கே.பி1.0-வில் அதிகமானோர் வேலை இழந்து பாதிக்கப்பட்டனர்," என பிறை பகுதியின் பெருநிறுவனத்தில் பாதுகாவலராகப் பணிபுரியும் கே.கிறிஸ்தோபர்,50 கூறினார்.

"பொது மக்கள் அரசு நிர்ணயித்துள்ள எஸ்.ஓ.பி-ஐ முறையாக பின்பற்றினாலே, இந்த கோவிட்-19 வழக்குகள் குறைக்க முடியும். இதற்கு பி.கே.பி அமலாக்கம் சிறந்த தேர்வு அல்ல மாறாக பொது மக்களின் விழிப்புணர்வுவே இதற்கு தீர்வாக அமையும், என வலியுறுத்தினார்.

வெற்றி தோல்வியையும் தாண்டி ஒரு சிறந்த மனிதரை உலகம் போற்றும் – நிக்கல் டேவிட்

ஜார்ச்சுடன் - உலகின் சிறந்த விளையாட்டு வீரராகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட ஸ்குவாஷ் வீரர்களை டத்தோ நிக்கல் டேவிட் தனது நான்கு வயதிலே ஸ்குவாஷ் விளையாட்டில் ஆர்வம் கொண்டதாக அவரின் பெருமைமிக்க பெற்றோர்களான டெஸ்மண்ட் டேவிட் மற்றும் என் மேரி தெரிவித்தனர்.

நிக்கல் ஸ்குவாஷில் தனது ஆர்வத்தை முதன்முதலில் காட்டிய நேரத்தை நினைவுக் கூர்ந்தனர்.

நிக்கல் தனது மூத்த உடன்பிறப்புகளான வியானே மற்றும் செரில் ஆகியோருடன் ஸ்குவாஷ் மையத்திற்கு சிறு வயது முதல் செல்வான். நிக்கல் மிகவும் சுறுசுறுப்பான குழந்தையாக இருந்ததால், அவள் அந்த ஸ்குவாஷ் மையம் முழுவதும் ஓடுவான்.

அவள் சகோதரிகளுக்குப் பயிற்சியளிக்கும் போது பயிற்சியாளர் ஈ ஃபோ ஹூனின் (நிக்கலின் முதல் பயிற்சியாளர்) நிக்கலை அந்த மையத்தின் ஓர் மூலையில் நிற்கவிடார். நாங்கள் நிக்கலைப் பிடித்துக் கொள்வோம் என அவரது தாயார் தெரிவித்தார்.

நிக்கல் ஸ்குவாஷ் விளையாட மிகவும் உற்சாகம் கொண்டு வீட்டிற்குத் திரும்பியதுடன் அறைக்குள் சென்று சுவரில் ஒரு பெரிய கருப்பு தடம் ஏற்படும் வரை சிறிய ராக்கெட் கொண்டு பயிற்சி செய்வான்," என என் மேரி, உலகின் சிறந்த விளையாட்டு வீரராக நிக்கலின் சாதனையை கொண்டாடும் இயங்கலை அமர்வின் போது இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த இயங்கலை நிகழ்ச்சியை பிணங்கு ஸ்குவாஷ் சங்கம் மற்றும்

'நெக்ஸ் ஏ.கி.எம்' ஒத்துழைப்பில் ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.

ஒரு பெற்றோராக டெஸ்மண்ட், முடிந்தவரை தனது குழந்தைகள் விளையாட்டுத் துறையில் கொண்ட ஈடுப்பாட்டை ஆதரித்ததாகக் கூறினார்.

இந்நாள் வரை தனது குடும்ப உறவின் நெருக்கத்தைப் பராமரிக்க தவறியதில்லை என நிக்கல் கூறினார்.

"என் குடும்பத்தினரிடமிருந்து நல்ல பழக்க வழக்கங்கள் குறிப்பாக மரியாதைச் செலுத்துதல்; நன்றியுணர்வுக் கொள்ளுதல்; பிறரை மதித்தல் ஆகியவை கற்றுக்கொண்டேன்.

"வெற்றி அல்லது தோல்வி என்பது முக்கிய கூறு அல்ல. மாறாக, ஒரு நல்ல மனிதராக இருப்பது மிக அவசியம். அது மிகவும் முக்கியமானது.

"இது நாள் வரை நான் இக்கொள்கையைப் பின்பற்றுகிறேன். ஏனென்றால் வெற்றிகள் வந்து போகும், ஆனால் நீங்கள் ஒரு நல்ல மனிதராக இருந்தால் மட்டுமே மக்கள் உங்களை என்றுமே நினைவுக்கூறுவர்.

நிக்கல் தனது பயணத்தின் போது கடினமான முடிவுகளில் ஒன்றை ஸ்குவாஷ் வீரர்களுக்காகப் பகிர்ந்து கொண்டார்.

"எனது குடும்பத்தையும் எனது வீட்டையும் பிரிந்து வெளிநாடுகளுக்குப் பயிற்சிக்காகச் செல்ல எடுக்கப்பட்ட முடிவுவே மிகப்பெரிய சவாலாக இருந்தது.

"இது ஸ்குவாஷ் துறையில் சிறந்த வீரர்களுக்காகவும் உருவாக்கம் காண வழிவகுத்தது. இந்த கற்றல் அனுபவம் என்னை வளர்ச்சியைத் தருகிறது, என்றார்.

"எனது சகோதரிகள் நான் வளரும் போது தூண்டுகோளாகத் திகழ்ந்தனர். ஸ்குவாஷ் துறையில் எனது சாகோதரிகளை வெல்ல வேண்டும் என இலக்கு கொண்டேன் "என்னிடம் இருக்கும் திறமையுடன் எவ்வளவு தூரம் செல்ல முடியும் என்பதே முக்கிய குறிக்கோளாகக் கொண்டேன். நான் இயன்ற வரை முயற்சித்தேன்.

நான் எவ்வளவு காலம் வரை உலக முதல் விளையாட்டு வீரராக நிலைத்திருப்பேன் என எண்ணியதில்லை.

நான் எப்போதும் ஸ்குவாஷ் துறையின் வளர்ச்சியின் ஒரு பகுதியாக இருப்பேன், என்றார்.

"நிக்கோல் டேவிட் அமைப்பு மூலம் தரமான விளையாட்டு வீரர்களாக பெண்கள் மற்றும் ஆண்களை உருவாக்க உத்வேகம் கொண்டுள்ளதாக, நிக்கல் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

"நான் விரும்பும் விளையாட்டை அனுபவிக்க அவர்களுக்கு ஒரு வாய்ப்பை வழங்குவேன். மேலும், அவர்களுக்கு சுகாதாரப் பழக்கத்தை கற்பிப்பேன்," என்று நிக்கல் கூறினார்.

உலக விளையாட்டு மூலம் உலகின் சிறந்த விளையாட்டு வீரராகத் தேர்ந்தெடுப்பதற்கு வாக்களித்த அனைவருக்கும் நன்றித் தெரிவித்தார்.

"வாக்களிப்பு நடக்கும்போது மலேசியர்கள் ஒன்றுக்கூடி எனக்கு வாக்களித்தது மிகவும் ஆச்சரியமாகவும் பிரமிப்பாகவும் இருந்தது.

"அனைவரின் ஆதரவு, அன்பு மற்றும் வாக்களிப்பின் மூலமாகவே எனக்கு இந்த விருது கிடைத்தது.



மாநில முதல்வர் இயங்கலை வாயிலாக டத்தோ நிக்கல் டேவிட் அவர்களின் சாதனையைப் பாராட்டினார் .

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் நிக்கலின் சாதனைக்கு வாழ்த்து தெரிவித்தார்.

கோவிட்-19 தொற்றுநோய்க்கு எதிராக மலேசியா இன்னும் போராடி வருவதாகவும் சாவ் கூறினார். இந்த தொற்றுநோயின் போர்களத்தில் இன்னும் வெற்றி பெறாத நிலையில் மலேசியர்கள் இதிலிருந்து மீட்சிக்கான சில உற்சாகமான ஆலோசனைகள் கூறலாம் என நிக்கலிடம் கேட்டுக் கொண்டார்.

கடந்த மூன்று ஆண்டுகளாக தான் போகோட்டாவில் இருப்பதாக நிக்கல் கூறினார்.

"நான் ஓய்வு பெறுவதற்கு முன்பு எனது கடைசி ஆண்டில் போகோட்டாவில் பயிற்சி பெற்றேன். இது ஒரு சிறந்த இடம். எனவே, மலேசியாவிற்கு அடுத்து எனது இரண்டாவது தளமாக இது திகழ்கிறது.

"இந்த தொற்றுநோய் காரணமாக மலேசியாவுக்குச் செல்வது மிகவும் கடினம் என்பதால் இப்போது போகோட்டாவிலிருந்து வேலைச் செய்கிறேன்.

"நான் நிக்கல் டேவிட் அமைப்பின் மூலம் இயங்கலை வாயிலாக விழிப்புணர்வு கருத்தரங்கு வழிநடத்துகிறேன்.

"எனது குழுவின் என்னுடன் இணைந்து இங்கிருந்து வேலைச் செய்கிறார்கள். அடுத்த மாதம் நான் மலேசியா திரும்புவதற்கு முன்பு இறுதி பதிவு செய்ய முற்படுகிறோம்.

"கடந்த சில மாதங்களாக மலேசியர்கள் கடினமான சூழலை எதிர்நோக்குவதாகக் கூறினார். எனவே, அண்டை அயலார் அல்லது நண்பர்களுக்கு உதவி தேவைப்பட்டால் உதவ முற்படுங்கள்.

மலேசியர்கள் நம்பிக்கையாகவும் பாதுகாப்பாக இருக்க வேண்டும்.

மாநில ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்களான சொங் எங் மற்றும் சூன் லிப் சீ; மலேசியாவின் ஸ்குவாஷ் ராக்கெட்ஸ் அமைப்பு (எஸ்.ஆர்.ஏ.எம்) தலைவர் ஜெரார்ட் மான்டிரோ, பிணங்கு ஸ்குவாஷ் ராக்கெட்ஸ் அமைப்பு (எஸ்.ஆர்.ஏ.பி) தலைவர் டத்தோ லிம் தியோங் சின் மற்றும் எஸ்.ஆர்.பி செயலாளர் டேனியல் லோ ஆகியோர் கலந்து கொண்டனர்.

'ஸ்மார்ட்' திட்டத்தின் மூலம் கோவிட்-19 தாக்கத்தைக் குறைக்க முடியும் - ஜெக்டிப்

ஜார்ச்சுடன் - தற்போது கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் தாக்கத்தைக் கருத்தில் கொண்டு பிணங்கு தனது "ஸ்மார்ட் திட்டங்களின் செயல்பாடுகளை துரிதப்படுத்துகிறது. 'ஸ்மார்ட்' முன்முயற்சிகளில் பணமில்லா பரிவர்த்தனைகள் மற்றும் பிணங்கு ஸ்மார்ட் வாகனம் நிறுத்தும் திட்டம் ஆகியவை அடங்கும் என்று மாநில உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு, நகர்ப்புற மற்றும் கிராமப்புற திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

"பிணங்கில் 75 'ஸ்மார்ட்' திட்டங்கள் இடம்பெறுகின்றன.

"23 அரசுத் துறைகள் மற்றும் ஏஜென்சிகள் பிணங்கில் மின்-கட்டண முறையைத் தொடங்கியுள்ளன, கடந்த ஆண்டு டிசம்பர் 31-ஆம் தேதி வரை சுமார்

835,000 பணமில்லா பரிவர்த்தனைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளன, இது ரிம400 மில்லியன் மதிக்கத்தக்கதாகும்.

"ஸ்மார்ட் திட்டங்கள் கோவிட்-19 தொற்றுநோயின் அபாயத்தைக் குறைக்க உதவும். கோவிட்-19 பரவுவதற்கு காரணிகளில் ஒன்று நேரடி தொடர்பாகும்.

"பணமில்லா பரிவர்த்தனை மற்றும் ஸ்மார்ட் வாகனம் நிறுத்தும் திட்டம் போன்ற ஸ்மார்ட் நேரடித் தொடர்பைக் குறைக்கும்," என தாமான் பிரி ஸ்கூலில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்பில் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் இவ்வாறு குறிப்பிட்டார்.

பிணங்கில் 56 பொதுச் சந்தைகள் பணமில்லா பரிவர்த்தனை முயற்சிக்கு ஆதரித்ததாக, ஜெக்டிப் கூறினார்.

"பிப்ரவரி 10-ஆம் தேதி வரை மொத்தம் 167,656



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ வசதிக்குறைந்த குடும்பங்களுக்கு பரிசுக்கூடை எடுத்து வழங்கினார்

பணமில்லா பரிவர்த்தனைகள் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன, இது ரிம2.5 மில்லியன் ஆகும்" என கூறினார்.

ஜெக்டிப் பின்னர் டத்தோ கெராமாட்டில் உள்ள தொண்டு மையங்கள் பிரதிநிதிகள் மற்றும் வசதிக்குறைந்த குடும்பங்களின்



பொது மக்கள் சந்தைகளில் பணமில்லா பரிவர்த்தனையை மேற்கொள்கின்றனர்.

பிரதிநிதிகளுக்கு அத்தியாவசிய மளிகைப் பொருட்களை வழங்கினார்.

கோவிட்-19 பரவுவதைத் தடுக்க பொது மக்கள் விழிப்புடன் இருக்க வேண்டும் மற்றும் நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறைகளை(எஸ்.ஓ.பி) பின்பற்ற வேண்டும் என்று வலியுறுத்தினார்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி சீனப்பெருநாள் கொண்டாட்டத்தை முன்னிட்டு தாமான் சாய் லெங் பார்ச் பொதுமக்களுக்குப் பரிசுக்கூடைகள் எடுத்து வழங்கினார்.



பினாங்கு மாநகர் கழக அதிகாரிகள் பொது மக்கள் பேரங்காடிகளில் எஸ்.ஓ.பி பின்பற்றப்படுவதை உறுதிப்படுத்த பரிசோதனைகளில் ஈடுபட்டனர்.



விழாக்காலங்களில் முன்னணி வரிசைப் பணியாளர்களை அங்கீகரிக்கும் வகையில் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் மற்றும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஓங் ஆ தியோங் ஜெலுத்தோங் காவல்துறையத்திற்கு பரிசுக்கூடைகள் வழங்கினர்.



தாமான் துன் சர்டோன் விளையாட்டு மையம் பி.கே.பி 2.0 அமலாக்கம் நிறைவடைந்த பின்னர் பொது மக்கள் பயன்பாட்டிற்குத் திறக்கப்படும் என ரூட் டெலிமா சட்டமன்ற உறுப்பினர் செர்லினா அறிவித்தார்.



நடமாட்டத்தைக் கட்டுப்படுத்து



தொற்று பரவாது



[f penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)
t.me/penanglawancovid19
[penanglawancovid19.com](https://www.penanglawancovid19.com)





Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeep Singhdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtar@dappg.org	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n2.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 305 4962
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 813 3509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebunbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalkota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Datuk Seri Saifuddin Nasution Ismail	(T)

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	
N.05 SUNGAI DUA YB Muhammad Yusoff Mohd. Noor	(T)
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkifly Md. Lazim	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN Rosli Hasan	(T) 010 - 468 5990
N.05 SUNGAI DUA Mohd. Taupek Abd. Rahman hajifek@gmail.com	(T) 019 - 415 3850

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-398 8809
OPERATOR ANTARABANGSA	101		04-226 5161
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESAN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	KANAK-KANAK	
EPF	04-226 1000	CAP	04-829 9511
SOCOS	04-238 9888	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
			04-281 1108
		PERPUSTAKAAN PP	04-229 8555



No Movement No Infection



By **Azmi Hussin**



penanglawancovid19

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBSP 2021	
Nama	Telefon
MBSP	04 - 549 7555
Ahmad Rizal Abd. Hamid	019 - 464 6696
Anuar Yusoff	016 - 461 6390 04 -507 5390
Chee Yeeh Keen	019 - 455 7731
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshel a/l Pakianathan	019 - 412 3397 04 - 399 6689
Fahmi Zainol	018 - 232 2502
Galaimani a/l Subramnian	012 - 534 1384
Harryzan Yaakub	019 - 456 8484
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Muhamad Suzuki Ahmad	0111 - 1119 4419
Ng Yee Siang	010 - 562 2698
Ngoh Cheng Hai	017 - 979 0933
Noor Azuawati Ahmad	018 - 965 4559
Norly Masitah Mohamed Noor	013 - 582 2503
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Boon Sheng	016 - 447 8320
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Tan Bee Hong	019 - 458 8321
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Choo Eng	019 - 448 4344 04 - 323 2679
Teh Chuann Yien	010 - 441 7749
Zainuddin Mohamed	012 - 479 4200

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG				
Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Pejabat Bahagian Kewarganegaraan Pulau Pinang, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Nirmala	Seberang Perai Utara Seberang Perai Tengah		017 - 572 0272
4.	K. Viknesh Prabu	Seberang Perai Selatan		012 - 693 4786
5.	R. Thivyashri Naidu	Pentadbir Bahagian Kewarganegaraan		No. Pejabat 04 - 650 5556

Nota:
Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

SENARAI NAMA AHLI MAJLIS MBPP 2021	
Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Abdul Latif Mohamad	012 - 248 5016
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Alan Lim Wei Lun	017 - 343 3995
Dr. Shahul Hameed Syed Mohamed	013 - 431 9384
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Haji Mohamed Yusoff Mohamed Noor	019 - 413 8114
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvindar Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Lee Chee How	012 - 470 3389
Lee Kim Noor	04 - 229 8382
Lee Wei Seang	012 - 452 8305
Muhamad Khairul Mohd Ali	012 - 542 0520
Mohd Suhairi Arumugam Abdullah	016 - 521 3369
Nor Afni Md. Yusuff	019 - 547 8460
Quah Boon Lim	017 - 462 2431
Rodziah Abul Khassim	019 - 319 4840
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Tan Chiew Choon	019 - 470 4499
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Tan Soo Siang	012 - 475 2453
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :
Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :
M. Tanushalini, Ong Kok Hoay, Edmund Lee, Muhamad Riadz Akmal and Kevin Vimal (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin, and Wong Sook Shyan (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :
Law Suun Ting, Alissala Thian, Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud, Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis, Chan Kok Kuan, Adleena Rahayu Ahmad Radzi and Muhamad Amir Irsyad

Graphic Designers :
Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,
Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](#) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](#)

 [@chowkonyeow](#)

Charms of Balik Pulau in a book

Story by **Christopher Tan**

WHILE many of us know that there are three routes into Balik Pulau, not many may be aware there is a fourth route to the lovely township.

But this way into Balik Pulau is not for all as it involves a hike over the hills from the Air Itam Dam.

"Minor hill trails were carved out by the farmers who brought their farm produce either to Air Itam or Balik Pulau. Through regular use by these farmers as well as by hiking enthusiasts, the main trail gathered popularity over time," a book titled "Never Forgetting Balik Pulau" says.

The book is a part memoir, part guide by 75-year-old author Josephine Choo; who after spending her entire youth in the village in Balik Pulau, accumulated a bagful of tales.

All photographs were by principal photographer Adrian Cheah with the exception of those acknowledged, while the old photos were contributed by Josephine.

Josephine said it was necessary for her to document part of her growing up years (1950s to 1960s) in Balik Pulau to provide



(From left) Josephine in a 1949 family photo with her mother Rose Loh, sister Teresa, Joe, father Choo Sen Lee and brother Patrick. (INSET) The book titled 'Never Forgetting Balik Pulau'. - Pix courtesy of Josephine Choo and Adrian Cheah

the younger generation a glimpse into the not-so-distant past.

"It gave me great pleasure to relive those evergreen years in this book. Being my first published book – although I have edited many – it was a passion-project and I enjoyed the journey immensely.

"Adrian and I believe passionately in the project and its success. As an art director and a photographer, he knew that he could put together a brilliant book.

"After designing hundreds of books, this was the first project he actually took out his own money to co-fund with me," Josephine said.

She said life in Balik Pulau in the 50s and 60s was carefree and safe (except for the presence of centipedes and snakes in her family's squatter house).

"Life was simple day-to-day living with no frills. You do your chores and enjoy the small treats.

"One of my sweetest childhood memories was the 'sweet' man. He placed a giant aluminum tray on a makeshift portable stand

and delicately 'tik tok' slivers from a sweet chewy, gooey, and nutty slab unto a small piece of tracing paper, all for five or 10 cents.

"I recognise this sweet to be the genesis of the popular dessert nougat of modern times," she said.

Born to a family of educators (her parents and brother Joe were educators), Josephine followed her passion in teaching after qualifying as a teacher in 1965. She taught at the Convent in Balik Pulau for two and a half years, attended Universiti Malaya, en route to Universiti Sains Malaysia (USM) as an administrator.

"I stayed near USM before moving to Tanjung Bungah following retirement. My parents' house in Titi Teras was the focal venue for boisterous family reunions. Today, my brother upkeeps the house. We look forward to yet another happy occasion after the pandemic," she said.

"The point is, I never really 'left' Balik Pulau, the playground of my entire youth. On my many visits, I have been surprised and gladdened by the appearance of new things," she said.

The 168-page book contains stories about the attractions in Balik Pulau; such as laksa, nutmeg and the King of Fruits, among others.

The book, priced at RM55, is available at all major bookshops in Penang and at MPH in Kuala Lumpur.

Alternatively, those interested can e-mail Adrian at send2acek2@gmail.com or WhatsApp 016-407 1408.



PENANG
2030

Pertandingan
Melukis Poster
Bertemakan:

'Mask kita'



1. Penyertaan terbuka kepada mereka yang berusia 13 tahun dan ke atas.
2. Bebas menggunakan sebarang jenis bahan mewarna.
3. Saiz kertas lukisan adalah A3 (29.7 cm x 24 cm).
4. Lukisan grafik dan adaptasi menggunakan komputer adalah tidak dibenarkan.
5. Lukisan dan idea adalah hasil ciptaan sendiri.
6. Setiap set penyertaan perlu mereka bentuk pelitup mulut bertemakan "Penang Lawan COVID-19" dengan logo serta hashtag #kitajagakita;
7. Borang butiran maklumat peribadi peserta perlu ditampal di bahagian belakang karya.
8. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
9. Semua karya adalah milik penganjur.
10. Tarikh tutup penyertaan, **31 Mac 2021**.

Sila isi butiran berikut:

Nama :

No.Kad Pengenalan :

Alamat :

No. Telefon : (Rumah) (Bimbit)

Emel:

Pastikan semua butiran diisi dengan lengkap.



Rocky road for visually impaired

Story by **Edmund Lee**
Pix courtesy of **Society of the Blind Malaysia (SBM) Penang branch & St Nicholas' Home**

THE visually impaired are currently facing their greatest challenge following the loss of income in the ongoing movement control order (MCO 2.0).

Many of them, such as blind masseurs, buskers and tissue sellers, are finding it hard to make ends meet as they are not allowed to operate their business.

They are one of the most vulnerable groups impacted by the Covid-19 pandemic since the MCO was first enforced last March.

Having disabilities is already one thing, but having their rice bowl jeopardised only amplifies their hardship.

Society of the Blind Malaysia (SBM) president Mohd Nazari Othman said the visually impaired are undergoing unprecedented challenges.

"It's really a tough obstacle for them, especially for those who are from the low-income (B40) group.

"They have suffered a lot as they have their own families to take care of. With the spread of Covid-19 and reimplementation of MCO 2.0, they are really in need of help.

"I have received feedback that

they could not find any other alternatives to sustain their daily needs.

"Fortunately, some of them have ventured into online business platforms to sell and promote their respective products.

"At least, this can help them to sustain their livelihood.

"Besides that, thanks to the Penang government's RM500 financial aid to reflexology centres, many blind masseurs' have something to cheer about.

"It can be a respite for them in this period of time," Mohd Nazari, who is self-employed, told Buletin Mutiara during an interview session.

St Nicholas' Home general man-



Nazari: Some have ventured into online platforms.

ager David Chiang noted the predicament of the visually impaired and admitted that the current situation is a tough period for them.

"For the St Nicholas' Home in Bagan Jermal, we have already sent our students back to their homes for safety.

"We are not sure when the number of cases will go down as we



Chiang: Current situation a tough period.

can't take things for granted.

"Our daycare centre has also temporarily stopped operating as there are many children with disabilities," he said, adding that the blind masseurs are still staying at the Home.

Those who wish to assist St Nicholas Home can visit www.snh.org.my for further details.

Penang NSC head: Key strategies vital in Covid-19 fight

THE state-level National Security Council (NSC) has rolled up its sleeves once again and is ever-ready for the continuous battle against Covid-19 by lining up several important strategies.

Its Penang director, Nazrul Fazaami Mohamad (pix), said one of the key strategies for this year is to focus on specific localities, districts and sub-districts that are greatly affected due to the unprecedented situation.

"We will identify hotspots and micromanage those areas with stricter standard operating procedures (SOPs). We will still give due importance to all areas, but greater attention will be on those areas that are badly impacted.

"We will also look to tightening our relationship with various other agencies that play a key role in this issue.

"For example, the Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP) are two key entities under the state government. So, a fruitful working relationship with them will contribute highly towards improving the situation," Nazrul said when interviewed by Buletin Mutiara at his office in George Town on Jan 26.

He added that to reach out to the public on a personal level, his team members themselves designed posters with encouraging words and constant reminders to not flout the SOPs.

"Our focus is mainly on food premises, public markets and areas that will usually see the gather-



ing of people.

"Besides that, news for the public through various digital platforms will be improved," he said.

While new media provides news in a flash, Nazrul said the issue of fake and false news is still active in the society.

"When some news becomes viral, it may not necessarily be true. There are many reliable news sources out there; all we need is patience.

"For instance, one of the ways to consume reliable news related to Covid-19 is through the regular press statements issued by the Chief Minister on his Facebook page.

"The public can also get news from the NSC official website at <https://www.mkn.gov.my/> or even NSC telegram as well as social media platforms," he added.

The other important strategy, Nazrul said, is community empowerment.

"The federal and state governments have introduced and imple-

mented multiple initiatives in the span of a year or so, trying to contain and curb further spread of the infections.

"This year, we want to encourage local communities to engage in this effort to help the authorities in fighting this deadly virus.

"We hope people can come forward and be volunteers in their respective districts. We are currently discussing with all the district officers across the state on how to get the people involved," Nazrul added.

The list of tasks that these volunteers will most likely undertake is providing advice regarding SOPs

for those who would need it, safety inspection and organising new normal campaigns.

Separately, the National Security Council (NSC), which was established in 1971, celebrates its golden jubilee anniversary this year.

"The NSC consists of members who are directly appointed by Prime Minister Tan Sri Muhyiddin Yassin, who is also the immediate chairman of the agency," said Nazrul, who is now in his second year as the Penang NSC director.

He had earlier spent 16 years working with the NSC in Putrajaya.

The state-level NSC chairman is

Chief Minister Chow Kon Yeow.

When asked to comment about challenges that the NSC faces during this trying period, Nazrul said one of them is to handle difficult people who are still adamant about not accepting the new normal, such as regularly wearing face masks, undergoing temperature checks and so on.

"It is the new normal era we are all living in now and we have to accept it. I sincerely hope the people will continue to cooperate with the frontliners, who are just trying to do their job of maintaining our safety and security," he added.



[f penanglawancovid19](https://www.facebook.com/penanglawancovid19)
t.me/penanglawancovid19
[penanglawancovid19.com](https://www.penanglawancovid19.com)



Emulating the Ox personality

THE low-key Chinese New Year celebration we have just had marked the arrival of the Year of the Ox in accordance with the lunar calendar.

In her book "Chinese Astrology", British psychic and clairvoyant Bettina Luxon described those born in the Year of the Ox as being "even tempered and it takes a lot to annoy him/her but once wound up too far will suddenly snap. The Ox in a rage is a terrifying sight and few people

who have witnessed it would care to repeat the experience".

Malaysia's very own feng shui writer and one of the leading exponents on the subject, Lilian Too, wrote in her book "Chinese Astrology For Romance & Relationships" that a female born under the Ox sign with the metal element "is steely and tough but prone to bouts of depression, she nevertheless has the ability to rise above it and

work horrendously hard at overcoming setbacks and tribulations while the male has great staying power and quite tremendous dogmatism in his approach to life and living".

To me personally, these can be very apt descriptions of the Ox according to the experts in feng shui or Chinese astrology, but they also best describe the tough times that we now find ourselves in and what it takes for us to face the challenges.

In other words, to literally take the bull by the horns, so to speak.



No doubt that Covid-19 has dealt a severe blow to many of us since last March.

Many businesses have gone bust, jobs lost and the prospect of things returning to how they once were has yet to be on the horizon.

The longer it takes, the more resilient we are becoming, forced by circumstances.

In my first article I suggested that one of the ways to help us cope with our existing sharp changes in life is to be kinder to one another.

While mere kindness may not solve our daily problems per se, it does, however, soften the rough edges of life through the empathy and thoughtfulness that we have for others especially when everyone is going through a tough time.

At the very least, we do not afford others the opportunity to give in to their combustion of anger on the spur of the moment with dire

consequences.

Similar to the traits of those born in the Year of the Ox, it is definitely reassuring to maintain a positive mindset despite having the odds stacked heavily against us right now.

It also helps to remind ourselves that only time will heal the economic woes affecting almost every industry everywhere and it will definitely take some patience and grit to await the moment when Covid-19 finally comes to an end.

Let us all emulate the character of the Ox in facing life's challenges but not its temperament under prolonged duress.

And lastly, I wish all my readers Happy Chinese New Year!

Victor Seow is a special officer to the Penang Chief Minister. He still believes that Penangites will decide what's best for the state in spite of the difficult times we're living in.

The views expressed here are those of the author/contributor and do not necessarily represent the views of Buletin Mutiara.



(From left) investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, PFF committee member Datuk Seri Nazir Ariff, Naqib, Ooi, Chow, Joshua, Hanu Shree, Koay and State Financial Officer Datuk Dr Farazi Johari at the award ceremony.

PFF scholars keeping hopes high

Story by **Kevin Vimal**

Pix by **Ahmad Adil Muhamad**

BIG data is crucial to the Fourth Industrial Revolution or the Industry 4.0 (IR 4.0) with entrepreneurs and manufacturers seeking to make better use of data to create more value.

S. Hanu Shree, 22, shares the same vision as she aspires to be a data analyst after completing her studies.

Currently pursuing her bachelor's degree in Computer Science while specialising in Data Analytics, Hanu Shree said big data plays an important role in strengthening businesses.

"I want to contribute back to Penang after I graduate. I hope to maximise potential with the available data and create an efficient environment," said Hanu Shree, an undergraduate who is expected to graduate from Asia Pacific University of Technology and Innovation (APU) by next year.

Hanu Shree, a PFF Penang scholar, is part of the selected 74 Penang Future Foundation (PFF) scholarship recipients for year 2020.

Meanwhile, it was a dream come true for Vanessa Koay Wei Li, 21.

Koay, who is pursuing a Bachelor's degree in Information Technology (Software Systems Development), said she was thankful for being selected as one of the successful recipients.

She was one of the recipients under the PFF Mutiara Scholar category.

"Deep down, after receiving the good news, I knew my efforts didn't go to waste. I hope to find ways to further develop the IT industry in Penang," said Koay, who is studying at Tunku Abdul Rahman University College (TAR UC), in an interview over the phone.

Bachelor of Science in Physics undergraduate A. Joshua, 20, hopes to establish a research facility pertaining to astronomy and astrophysics in Penang after he completes his studies.

Joshua, a PFF Mutiara Scholar category recipient, said many people had the perception that those graduating with a physics degree may find it difficult to find jobs due to less demand from industry.

"I want to work beyond my limit and prove those critics wrong," he said.

Joshua is studying in Universiti Tunku Abdul Rahman (UTAR Kampus Sungai Long).

PFF Penang Scholar category scholarship recipient Ooi Kean Hong, 21, aspires to be a mobile application developer.

"I want to contribute my skills and knowledge to assist the state's effort in going cashless," Ooi, who is studying for a Bachelor of Science in Computing at INTI International College Penang in Bayan Lepas, said.

Meanwhile, Universiti Sains Malaysia (USM) undergraduate Muhammad Naqib Tasdiq Ahmad Adli hopes to ease the financial burden of his family after he completes his studies.

Muhammad Naqib Tasdiq, 20, said he would not let the Covid-19 pandemic situation affect his studies.

"This scholarship has helped me and my family," he said, adding that it was his goal to be a mechanical engineer in the future.

Muhammad Naqib Tasdiq, a PFF Penang Scholar category recipient, hopes to be part of the robust industrial scene in Batu Kawan.

Chief Minister Chow Kon Yeow, in a recent press conference held in Komtar, said the projected value of the awarded PFF scholarships for the 2020 scholars stood at RM3.4 million.

Mixed views over online goods delivery service at Chowrasta

VENDORS from Chowrasta Market gave mixed feedback on the effectiveness of GrabMart, an on-demand everyday goods delivery service, during the ongoing movement control order (MCO 2.0).

Several of them shared their reaction when Buletin Mutiara interviewed them about the GrabMart service at the iconic market in Penang Road on Jan 21.

The app was introduced to the stall owners in Chowrasta Market, one of the oldest markets in Malaysia, last year.

Meat seller Abdul Rashid Abdul Hameed, 52, said the response so far in terms of the service has been quite encouraging, and it is used widely by the younger generation.

"While young people are more proficient in using this app, there are still the elderly ones who prefer to physically be present at the market to buy the food items.

"If you ask me, since MCO 2.0, quite a few of my regular customers, especially those working in the government sector, have opted to use GrabMart," he said during the brief interview session at his stall.

Abdul Rashid has been operating his business there for over 20 years now.

Chief Minister Chow Kon Yeow, who officiated the programme in July last year, had said the initia-

tive was aimed at enhancing digitalisation for business transactions among traders as well as encouraging people to adapt to digital platforms.

The delivery process is the same as GrabFood but instead of delivering food from restaurants, everyday goods from stores can be delivered to the doorstep.

Meanwhile, **Cheng**

Wee Kin, 35, a

spice and sundry

goods stall owner,

said since the on-

line service was

introduced at the

market, the response

has not really been

encouraging.

"I still heavily depend on cus-

tomers to walk into my shop.

"As long as markets can be

open for business, I am thankful

for that. I just hope people will con-

tinue to abide by the standard oper-

ating procedures (SOPs)," he said.

Shahjahan Asan Aliar, 59, a fish-

monger, said the GrabMart service

was a huge boost and timely, know-

ing the unprecedented situation we

are all in now.

"I could earn as much as RM50

to RM100 per day through the on-

line platform, and there were times

I hit the RM300 mark per day.

"I would encourage Penangites

to continue using the platform, and

for those who have yet to use it,

please do try it. It is really useful,

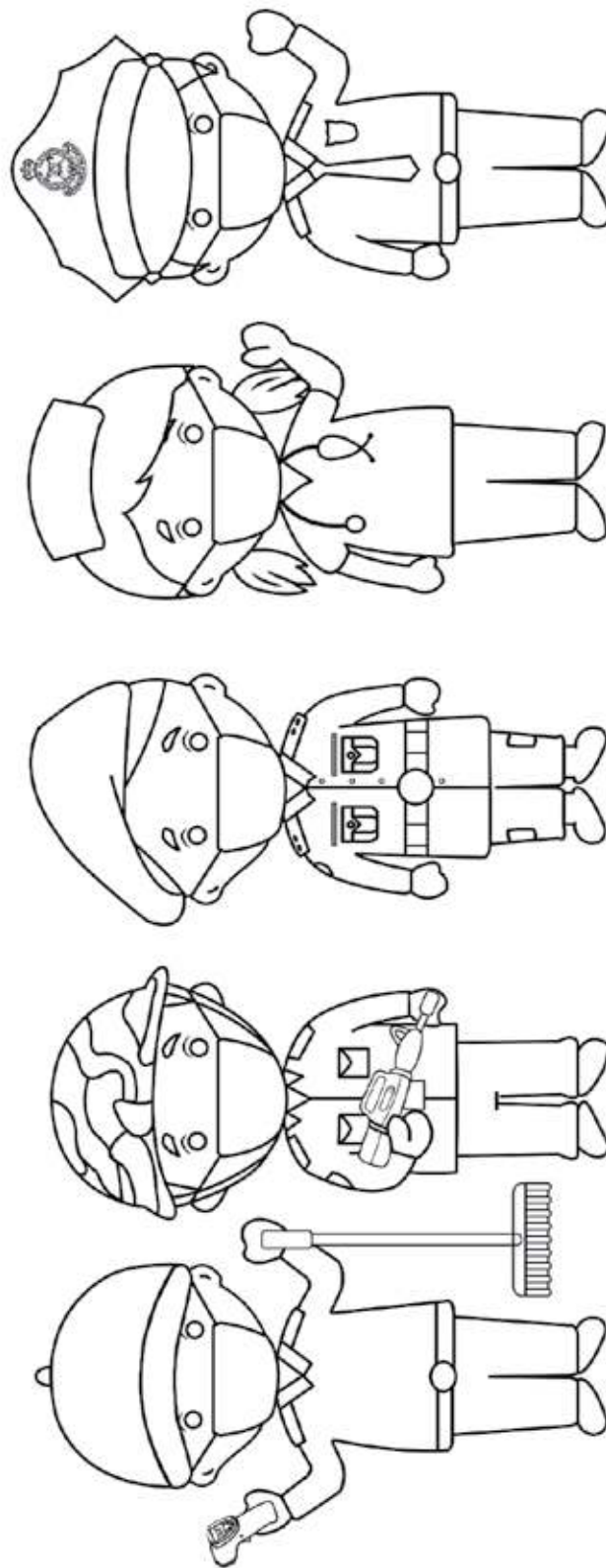
especially if you are working from

home," he added.





Heroiku Frontliners



Sila isi butiran berikut:

Nama :
 No. My Kid/ Kad Pengenalan:
 Alamat:
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:
 No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :
 Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari 1 Disember 2020 hingga 31 Mac 2021.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM300
Kedua: RM200
Ketiga: RM150
5 Hadiah Saguhati

极乐寺亮灯仪式是槟城新春重头戏之一。



线上直播极乐寺亮灯 首长赞善用科技延续节庆文化

报导■冯芷芸
摄影■曾国权

槟城农历新年多年来的“重头戏”之一，即百年古刹极乐寺亮灯仪式，往往吸引了一家大小携家带着欣赏美丽的彩灯和烟花。为了适应新常态及控制人潮，极乐寺今年选择闭门及线上方式进行亮灯，让民众不需出门，也能透过屏幕感受新年气氛。

槟州首席部长曹观友赞扬极乐寺善用科技来延续节庆文化，让槟城人继续在疫情中享有不可缺席的“年味”，意义非凡。

“极乐寺每年新春亮灯仪式都吸引很多人上山，抢先赏灯、拍照，因为只有槟城极乐寺灯笼一亮，才像是槟城人过新年。”

他在出席“极乐寺新春万佛光明灯吉祥大法会”亮灯仪式上致词时说。

他说，虽然疫情的影响打乱生活，同时也改变了很多事，但极乐寺依然决定继续开亮万盏灯火，同时也通过线上直播亮灯仪式，让民众可以留在家，以不一样的体验欣赏这一切。

“我相信，随着极乐寺的灯火亮了起来，也能照亮

槟城，万物更新。”

此外，首长说，槟州政府的立场是，希望人民配合各领域开放的当儿，也能严守SOP，因为只有遵守SOP，才能预防病毒传播。

日恒感谢政府和前线人员努力抗疫

极乐寺代表日恒长老在致词时，感谢政府和前线人员，为保护人民的卫生安全所作的努力和贡献。他也强调，极乐寺会遵循更严格的标准作业程序，就如一直以来所做的。

“所谓一年四季在于春，春天的祈福及展望，代表着一年四季的祈求，因此春天对华人习俗来说是最重要的。”

他也表示，今年是牛年，牛有十足的劲道及力量，因此今年肯定可以牛转乾坤，好让大地回春，万象更新，这也是大家所期待的。

林冠英：极乐寺没亮灯等于槟城没过年

前首长林冠英说，如果极乐寺在农历新年期间没亮灯，就等于槟城好像没有过年，因为多年来该寺的亮灯仪式已成为一个传统。

“虽然受到疫情影响，但极乐寺今年仍坚持延续传统，让万盏灯照亮槟城，这是值得赞许的。”

极乐寺今年采用了线上方式进行亮灯仪式，让民众在家也能观赏。

当晚的亮灯仪式简单不失隆重，只限30人观礼，并在严格遵守标准作业程序，以及社交距离的情况下进行。

一年一度的亮灯仪式，在诵经仪式结束后，由众人一起点燃，并伴随着璀璨的烟火和炮竹声，为农历新年掀开序幕。

与会者包括极乐寺方丈贤观法师、极乐寺信理员拿督余维智局绅、极乐寺信理员拿督斯里黄得轩局绅、槟州行政议员杨顺兴、升旗山区国会议员黄汉伟、上议员林慧英，以及亚依淡区州议员黄顺祥等人。



曹观友（中）与林冠英、日恒法师、贤观法师、余维智、黄得轩、杨顺兴、黄汉伟、林慧英黄顺祥等人合影。



曹观友观赏极乐寺美轮美奂的灯饰。